BON DIA Aruba

Diahuebs 8 di October, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin

Prijs di Petroleo awe pa bari

OIL

US$ 69.57

↓1.31

LOCAL

Ningun caso di Swine Flu riba crucero "Sea Princess"

Pagina 2.

LOCAL

Segun Rob Smith di AHATA

Ta bon pa modifica lei di LTU

Pagina 4.

Formado di Gobierno, Mike Eman

E PROME RONDA DI REUNION A LANTA PRECUPACION CERCA FORMADO DI GOBIERNO

Pero nan ta cla pa e retonan





ORANJESTAD–E mal estado di e edificio di Bestuurskantoor no ta e unico preocupacion cu tin den mente di Formado mr. Mike Eman. Ayera mainta y merdia durante e reunionnan cu el a tene no solamente cu su futuro Ministernan pero tambe institucionnan importante di Aruba, hopi problema a wordo señala. Na final e Formador por a bisa cu e preocupacionnan ta grandi, pero nada cu ta stroba nan di haci e trabou cu nan a priminti pueblo.

Pagina 3

13 milimeter di awacero a cai na Aruba

Pagina 7

BON DIA Aruba

Director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt ta splica cu

Trabou agil di dept di Salud y APA a pone cu turistanan riba bapor a perde apenas 30 minuut di nan vacantie

Bapor Sea Princess su bishita tabata uno programa pa Aruba caba

ORANJESTAD – E bapor crucero Sea Princess ayera merdia a causa e conmocion necesario ora cu e la raporta cu tin posibel caso di griep abordo, cu ta mas cu normal. Aki mesora a kere cu posiblemente por ta trata tambe di e caso di h1n1 estilo di e bapor crucero Ocean Dream di algun luna pasa.

E bapor ta uno cu ta carga mas di 2000 pasahero turista, pero cu e caso aki no a bin cu e cantidad aki pa Aruba. Segun director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt, e bapor na su salida for di Cartagena, a informa departamento di Salud di Aruba cu nan tin un cantidad in usual di casonan di griep abordo y cu ta bon pa haci un chekeo ora cu nan yega.

E bapor segun Boekhoudt, ta uno programa pa bin Aruba y a drenta na su orario programa esta 1'or, cu un grupo di pasahero cargando simptoma di griep. Pa e motibo ei Dept di Salud a haci nan proceso di control unda cu e parti di inklaring a dura mei ora mas largo.
Ora cu e bapor a yega, e personal di dept di Salud a subi abordo y despues di tur esaki e pasaheronan por a baha y continua cu nan vacacion. A tarda mas of menos mei ora prome cu e pasaheronan por a baha di e bapor segun Boekhoudt.

E bapor a raporta e cantidad di hende malo, cumpliendo asina cu nan rekisitonan di salud unda cu nan ta monitor e personanan cu tin simptoma. No tabata cu ta pasobra e hendenan aki tabatin e malesa of tabatin necesidad di cierto medicamento, cu nan a desvia bin Aruba segun Boekhoudt ta clarifica na Bon Dia Aruba.

E tabata un bishita regular cu nan tabatin planea pa Aruba. Mester bisa tambe e ora cu e bishita tabata uno cu a sigui su orario y a yega pues na e ora stipula di 1'or y a bandona Aruba despues pa 7'or segun e orario stipula.

Aruba a haya reconocemento positivo e aña aki pa oficialnan di World Health Organization ora cu nan a trata e bapor crucero Ocean Dream cu tabatin casonan confirma di h1n1 y cu a hala e atencion necesario di tur hende, incluyendo WHO y PAHO. Contra tur critica, gobierno di Aruba a permiti e bapor aki pa drenta Aruba y a trata e caso den un forma hopi profesional.
A demostra cu Aruba ta capas pa atende casonan di un embergadura asina grandi, cu tabata motibo tambe di e representante di WHO e tempo ei na Aruba, pa elogia tanto e personal di Dept di Salud como e minister encarga Booshi Wever, cu e bon trabou haci.



Director di Aruba Ports Authority Alfonso Boekhoudt

Ta e mesun experiencia aki a pone cu Aruba a sa di atende e caso di ayera cu un rapidez cu a pone cu apenas e turistanan abordo a perde mei ora di nan vacacion pa por a pasa door di e screening necesario.

Personal di dept di Salud a subi abordo pa inspecciona lo necesario pero

Ningun di pasaheronan cu sintoma di griep riba Sea Princess tabata positivo pa Swine Flu

Ta trata di un cantidad di 4 pasahero cu lo tabatin griep regular

ORANJESTAD – Ningun di e pasaheronan cu simptoma di flu abordo di e bapor Sea Princess tabata positivo pa influenza ha1n1. Esaki Bon Dia Aruba a haya confirma ayera tardi di dr Wilmer Salazar di dept di Salud. A splica cu manera cu ta conoci, e capitan di e bapor a notifica dept di Salud di Aruba di cu tin un cantidad mas cu normal di hende cu lo tin griep y cu kier check si nan ta ok of no y si nan no ta infecta cu e asina yama Swine Flu.

Mesora ora cu e bapor a drenta Aruba, e grupo di dept Salud consistiendo di hefe di epidimiologia, dept di Salud Publico y Salazar mes a subi abordo pa check un ke otro riba e bapor. A bin topa cu 4 persona cu lo tabatin griep, aunke di un tipo hopi suave, y ta mas bien un griep respiratorio di virus cu ta afectando nos region di Caribe. E ta algo cu ta normal pa e temporada aki den e clima di jobida.

Segun Salazar, mientras cu awor Aruba ta drentando e tempo di yobida, gran parti di Caribe ya caba ta experienciando esaki cu su efectonan cu e por tin cune. Un ambiente di griep y nada fuera di lugar. Como tal no tin nada di raporta di ningun caso positivo manera cu tabata e caso di Ocean Dream algun luna pasa.

Di tur manera, segun Salazar, a tuma tur precausion, unda cu a subi e bapor, tuma tur sorto di muestra pa wak ki tipo di virus ta pasando. A haci un bon trabou y tur hende tabata bon prepara pa e trabou, mirando e experiencia cu nan tabatin den pasado cu e bapor crucero Ocean Dream.

Ora cu e bapor ei a bin, e proceso tabata uno nobo pa Aruba unda cu a traha cu alma y cuerpo e tempo ei pa percura pa tur cos bai bon y cu no haya mas problema cu tabatin posible pa haya. E personal di dept di Salud hunto cu APA a haci un trabou excelente segun autoridadnan di World Health Organisation cu na final di dia a elogia Aruba pa su corahe di a laga e bapor ei drenta, y atende den e forma mas profesional posibel.

Cu e experiencia ei, a pone cu esnan cu a atende cu a bapor Sea Princess, a sa di trata di un forma asina lihe y ordena cu manera a raporta den un articulo anterior caba, tur cos a bai rapido y cu e pasaheronan a perde apenas 30 minuut extra di nan tempo pa pasa door di proceso di control.

Formado di Gobierno, Mike Eman

E prome ronda di reunion a lanta precupacion cerca formado di gobierno

Pero nan ta cla pa e retonan

ORANJESTAD – Den e proceso di formacion di gobierno ayera nochi el a termina cu e prome ronda di reunionnan. Den e encuentro aki sr. Mike Eman a reuni cu e Ministernan y a reuni tambe cu institucionnan manera Banco Central, Conseho Consultativo y Procurador General y cada grupo tabata tin un hora pa reuni cu Eman.

E reunion cu e institucionnan a bai bon. Durante e encuentro cu Conseho Consultativo, a repasa hopi di e leinan cu na e momentonan aki ta pendiente, tambe algun punto di cambio di structura cu Raad van Advies ta desea di mira y e pensamento cu Raad van Advies tin, ta cu den futuro no tin 7 presupuesto di cada un ministerio, pero pa bin cu un presupuesto grandi cu un parti di cada ministerio, caminda cu e lei mes cu ta wordo pasa ta un presupuesto, pa asina tin un miho grip di parti di e Minister di Finanza y e Minister Presidente riba e maneho financiero di pais Aruba.

Di parti di formado cu a haci e esfuersonan di studia e materia aki tambe prome cu eleccion, nan a presenta nan punto di bista. Formado a bisa cu nan tambe ta kere cu e grip cu Minister Presidente y Minister di Finanza mester tin pa garantisa coherencia di maneho y cumplimento di tur e reglanan di contabilidad y keda dentro di e presupuesto, nan tambe tabata tin algun pensamento cu ta cuadra cu e pensamento di Raad van Advies.

E combersacionnan cu Banco Central a bai mas bien riba e precupacionnan grandi cu tin riba economia aworaki. Nan ta mira cu e efectonan di e crisis economico mundial awor si a cuminsa yega Aruba den forma hopi pisa. Bo a mir'e den e caidanan di entrada for di turismo. Bo ta mire den e caida di gasto y compra cu e ciudadanonan ta haciendo. Bo ta mira esaki tambe den e falta di crecemento di e economia di e pais. AVP tabata na haltura di e desaroyonan aki y nan a anticipa y pesey nan tin hopi confiansa cu ora maneho di AVP keda ehecuta, cu eliminacion di BBO y e impulsonan economico cu lo duna y trece un vision cla, na unda cu no solamente gobierno sa unda e ta bai pero unda tur sector sa unda ta bai,.



E ta kere cu rapidamente despues di e periodo di caida di e economia aki, lo percura pa e maneho nobo trece un recuperacion. E maneho nobo lo trece un cambio den e maneho negativo cu Banco Central ta hopi preocupa riba dje na e momentonan aki.



E reunion cu PG a dura mas largo cu tur otro. Sr. Eman a bisa cu den liña grandi e precupacionnan di PG ta cuadra hopi cu locual Formado a haya como su tarea, esta drecha e relacion cu Hulanda cu ta importante pa e estado di derecho, trece mas claridad den e maneho pa henter e aparato sa cua direccion ta bai y con ta bai pa trece bek e pulso cu tur hende tin un sentido di direccion y mision cla kico kier haci pa eleva e calidad di e output di e departamentonan di pais. A pidi hopi atencion pa e situacion di criminalidad den e comunidad y e adictonan riba caya. A bisa PG cu esaki ta un di e cosnan cu den e prome lunanan di e gobernacion nobo kier mira resultado evidente cu e adictonan riba caya ta bira menos. E trato pa e adictonan aki ta mester ta hopi mas eficiente den un forma cu tanto pa e pueblo cu ta sufri na man di e situacion aki pero pa e propio adictonan tambe ta bin un cambio di maneho cu resultado positivo pa na mesun personalidad tambe por desaroya na un forma positivo cu oportunidad pa incorpora nan mes bek den comunidad. PG tambe ta comparti e sentimento aki y a puntre pa mira den direccion di Curaçao, caminda cu hopi eficiente y resultado positivo a logra di trece cambio pa trata e adictonan riba caya. Esaki pues ta parti di e prome rond di reunion cu a tuma luga entre Formado y e prome institutonan, awe mainta lo sigui cu departamento di finansa cu lo tin henter mainta na su disposicion.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

Logicamente mester proteha mercado local segun Rob Smith di AHATA pero

Ta bon pa modifica e lei di LTU di tal forma cu e ta beneficia nos isla tanto pa e trahado como e isla Aruba

Enbes di a introduci un lei suizo di admission di 3 aña sin mas

ORANJESTAD – Ora cu papia di e lei di admision esta e LTU modelo suizo, CEO saliente di AHATA Rob Smith ta referi na cambia esaki di tal forma, modifica esaki y no cambie completamente.

Esaki ta referente un articulo cu a keda publica ayera unda cu e ta papia caba un parti riba e topico di LTU.
Awe ta expande riba su combersacion cu e tabatin riba e topico aki.

Smith ta mustra cu e punto cardinal den tin un exito cu e plan di admission ta planificacion. Bo tin cu planea y pone quotas pa 3 aña asabiendas cuanto hende bo bin trece Aruba.

E ta mustra por ehempel cu ta completamente contradictorio, pa traha un hotel y shopping mall, mientras cu di otro banda ta serando e frontera. Algo cu no ta mix.

Como tal Smith ta kere cu mester proteccion pa e mercado laboral local, y cu mester mira e parti di imigracion rigorosamente y controla esaki bon.

DI otro banda mester tene na cuenta cu esnan cu dicidi di bin, y logra drenta, sa cu nan por tin un futuro normal na Aruba y por crece. Asina nan por drenta nos cultura, gasta placa y biba un bida manera un arubiano.

Ora cu Smith papia di e asunto aki e no ta referi solamente na e imigracion pa beneficio di turismo. E ta representa turismo, pero por aplica esaki tambe na e.o. e parti di construccion na Aruba. Bo sa delanta kico ta e trabounan na caminda.

E personanan aki cu bo ta bai uza, bo no mester di nan despues di 3 aña pasobra e construccion lo ta cla caba.

Pero e mester ta di tal forma unda cu tin cu tuma tempo pa check cu sector priva y sa ki trabou ta disponibel y kico e disponibilidad a largo plazo ta y asina set quota.

No por papia di djis pone regla pa djis trece hende Aruba pa traha pa tres luna y punto.

Tabata ayera cu Bon Dia Aruba a trece e prome parti di e discusion cu Smith di AHATA riba e idea di ta pro pa trece cambio den e forma di e lei di admission actual. “AHATA ta sostene cambio den e LTU” Smith ta bisa rapidamente.

Nan ta sinti cu un imigrante cu tin cu bandona e isla cada tres aña, ta pone cu e ta trece problema cune pa cu e producto Aruba y e calidad cu e persona concerni por ofrece.



Rob Smith di AHATA

Pa loke ta e problema, Smith ta sinti cu un persona cu ta keda solamente pa tres anja na Aruba den sector laboral turistico, sa di antemano cu dificilmente e lo por haya un promocion pasobra den practica esei no tin sentido.

Nan no por crece den funcion, no ta stabil na Aruba y como tal no por inverti den nan futuro riba e isla aki. Nan no por cumpra un cas, of auto.

Loke nan ta haci ta nan ta cuminsa biba den un ambiente comunitario den nan ambiente y ta manda tur nan placa pa exterior. Algo cu pa segun Smith, no tin sentido.

Horcan "Ladronicia" a suta caya principal ayera

Cuater negoshi a bira victima di kiebro y ladronicia











ORANJESTAD – Ayera mainta tempran cuater negoshi stableci den caya principal a bira victima di kiebro y ladronicia. Un di nan ta e tradicional negoshi Ecco cu a haya bishita indesea di antisocialnan cu a laga basta destruccion atras.

Segun declaracion di un empleado, antisocialnan a drenta via dak y kibra e plafond pa finalmente cai den e baño di e negoshi. Esaki a tuma lugar banda di 6:23 a.m ora cu sistema di alarma a bai on. Ora cu e antisocialnan a sinti cu e alarma a bai on, nan no a haya mucho chens pa bay cu hopi cos. Sinembargo nan a laga un desaster atras manera nos por mira riba e combinacion di potretnan aki. E doñonan di negoshi ta demanda mas vigilancia riba e zona comercial aki; mirando e ola di ladronicia y kiebro cu ta asotando nan negoshinan. Den tempo record ayera mainta cuater negoshi a bira victima di e antisocialnan creando un ambiente di inseguridad den e area comercial aki.

Lider di AVP sr. Mike Eman

Cada Minister mester percura pa haya mas tanto personal for di e aparato gubernamental mes



ORANJESTAD – Un di e motibonan principal cu formado di gobierno sr. Mike Eman a bisa cu e kier usa e edificio di Bestuurskantoor, ta e hecho cu e ta kere cu e mester mantene su mes na e palabracionnan cu a keda haci durante campaña, unda cu nan a bisa di ta comprometi pa baha gasto di gobernacion.
Mike Eman a bisa cu cada huur di edificio pa gobierno na final ta bai na custia di inversionnan den enseñansa, na custia di e pobresa cu ta asina penoso den nos pais, y pesey mes AVP ta confia cu esaki ta e caminda pa cana. Hunto cu DOW mes lo haci Bestuurskantoor totalmente usable y ta mira e entusiasmo di henter e comunidad pa drecha e luga.

A cuminsa inicialmente cu DOW su prome indicacionnan di e trabounan cu nan ta mira mas urgente. Cu ta e limpiesa cu mester a tuma luga. Mester a sosode limpiesa mas profesional, pasobra ora un luga ta sera tin cierto bacteria den e aire, kiermen un trabou grandi mester a keda haci pa loke ta esey y DOW ta esun cu por a duna e indicacionnan di e cosnan cu nan a mira ta deficiente. Como formado nan no tin presupuesto pa drecha e luga aki y cu e presupuesto ausente a haci uso di e espirito y sentimento di bon ciudadano cu ta biba den e pais aki cu ta hopi bibo ainda y hopi empresa cu a trece plywood y verf y cu e tipo di donacionnan ei e prome cuater cinco dia di reparacionnan a tuma luga. E prome experiencia a keda sinti caba despues di e yobidanan di marduga. Sr. Eman a bisa cu nan a wak e luga prome dia y no tabata tin speransa cu e luga por bay den mihor condicion di loke a mira ayera, caminda partinan di e edificio no tabatin dak y e stof tabata asina diki cu no tabata tin ningun ilusion di e grandura di e trabou pa bai pone e pais aki bek riba pia, pero trahando conhuntamente manera a keda demostra e dianan aki, Eman tin sigur cu nan lo logra esaki. Eman a bisa cu e awa no ta un miedo pa nan y ta trata na drecha tur e buraconan mas pronto cu ta posibel pa e reunionnan por cuminsa.

Eman a bisa cu e trabounan ta grandi. Durante ayera a reuni cu e candidatonan pa Minister, unda cu a papia riba e proceso di nombracion di Minister y e reglanan cu kier adopta for di trempan. Sr. Eman a bisa cu como Minister Presidente e ta responsabel pa e personal di gobierno y tur hende sa cu den pasado e cantidad di personanan cu ta traha banda di e Minister a crece te surpasa e cantidad cu ta responsabel y saludabel pa e finanzas publico di pais Aruba y hopi biaha como ehempel a kita e autoridad di e Minister pa atende cualkier departamento riba exceso di personal, paso den e ministerionan mes tabata tin exceso di personal. Sr. Eman kier a yega na un palabracion ayera cu su coleganan minister riba con conhuntamente ta bai mantene e cantidad di personanan cu no ta trahando na e momentonan aki pa gobierno, pa tene esey limita. E prome escogencia cu ta pidi e Ministernan ta, pa busca secretaria y staff for di e aparato gubernamental mes. Naturalmente pa partido AVP esaki ta un tiki mas dificil. Nan sa cu e aparato gubernamental durante e ultimo añanan a wordo mas yena cu personanan cu ta leal na e partido contrario, kiermen e lealtad di hopi persona den e aparato gubernamental ta inclina den otro direccion, pero toch kier haci un esfuerso pa haya mayoria di e staff y personal cu e ministernan mster di e aparato gubernamental. Lo papia cu e ministernan pa tene e staff den e margen ey y mester traha cu departamentonan, paso na final ta nan mester keda inspira y haya nan asina leu pa coopera y pa ehecuta e programa cu a haya 12 asiento den e eleccion aki. Esey ta un di e puntonan di mas importante cu a papia riba dje pa cu e ministernan cu lo bai goberna e pais aki den e proximo gobernacion.

Mientras boletin di Corsow ta papia di posibel inundacion na Aruba

Un Cantidad di 13 millimeter di awacero a cai na Aruba ayera for di marduga pa ayera tardi

Tabata spera mas awacero awe marduga

ORANJESTAD – E awacero cu Aruba a ricibi ayera a bin como un bendicion pa mayoria. Hopi tabata pidi pa un poco awa despues di un tempo cu hopi a considera como un secura. Di otro banda, mientras cu e tempo a parse di cu e awa a basha formal, oficialmente a registra un total di 13 millimeter di awa cu no ta hopi.

E situacion den con e la cai, ta pone hopi hende pensa otro.

Esaki specialmente ora cu Servicio Meteorologico for di Corsow a emiti un boletin den marduga cu tabata alerta pa asina hopi awacero cu posibel inundacion. Algo cu no a sosode.

E prome parti di yobida cu Aruba a haya tabata entre 3'or di marduga pa 7'or. Entre e periodo cortico aki a cai un total di 6 millimeter.

Despues a sigui registra for di 8'or te cu ayera tardi cu ta un total di 7 millimeter. Atrobe, no ta hopi segun standard di Servicio Meteorologico. Mester bisa si cu for di Corsow a bin un boletin den oranan di marduga, cu un alerta cu tabata papia di inundacion formal.

Pa loke ta e pronostico di tempo, ta mustra cu shelo lo ta parcialmente te hopi nubla i awe tempo lo keda generalmente seco. Durante oranan di marduga y mainta lo tin chens pa algun awasero local. Pa loke ta e temperatura, e maximo lo ta 32 °C. i minimo 26°C.

Solo ta sali 06:25 'or i ta baha 18:21 'or. Mientrastanto tin e biento cu lo ta modera te basta fuerte for di un direccion entre oost y nortost; forsa 4 te 5 (20 pa 39 km/ora,11 pa 21 nudo).

Principalmente den awasero y durante dia, rafaga de bes en cuando te fuerte; forsa 6 (40 pa 50 km/ora, 22 pa 27 nudo).

E situacion general ta mustra cu un ola tropical a pasa den oranan di mainta riba nos region i ta sigui move bai den direccion west. Sinembargo humedad patras di e sistema aki lo por soru pa temporalmente mas nubia pasa riba nos area durante proximo 24 ora.

Principalmente durante oranan di marduga y mainta algun di nan lo por ocasiona un awasero local riba nos islanan. Condicion di laman ta mustra cu e lo ta trankil te modera koor olanan entre 1 pa 2 meter (3 pa 6 pia).

Pa loke ta e sistema tropical, mester menciona cu Tormenta tropical Henri tabata situa ayera tardi 5'or na un distancia di mas o menos 490 kilometer nortost di SSS islands y ta sigui move den direccion west nortwest.

Segun e senario actual Henri ta sigui un trayecto cu ta mantene na un distancia salvo di e islanan mas oost di e region di Caribe.

Perspectiva te diabierna atardi ta cu shelo lo ta leve te parcialmente nubla y generalmente seco.

Dept di Salud a mustra cu ta preparando pa e temporada di griep y awacero

A completa e campaña di vacuna mucha na crèche cu tabata uno exitoso

Ta pidi mayornan pa ta conciente pa cu salud di nan yiunan

ORANJESTAD – E programa di vacunacion di muchanan na crèche nan Aruba ta bayendo bon. Representantenan di Salud a presenta na prensa ayera y a mustra cu e campaña di vacunacion di mucha for di 28 di september te cu 2 di october a keda conclui na crèche. Muchanan cu a wordo vacuna a bai bon, unda cu mayornan a yama y pidi informacion y duda cu nan tabatin.

Enberdad tabatin un bon reaccion riba esaki. Dr Wilmer Salazar mes a participa den e vacuna aki. A pidi ayera pa mayornan pa por fabor entrega e formularionan cu a wordo entrega na e crèchenan pa asina nan haya tende si e babynan ta ok pa haya vacuna. E ta importante mirando cu temporada di yobida a cuminsa y cu temporada di griep ta bin mara cune.

Ta referi na e temporada na mei ultimo unda cu e tipo di influenza a wordo transforma den un pandemia y cu ainda ta circulando> no kier pa e griep regular recombina cu e influenza pandemico pa e no bira uno mas severo y fatal.

Segun Salazar, actualmente lo cuminsa haya casonan di influenza regular. Tin e vacuna y mester proteha esnan mas sussecibel manera mucha, y hende di edad. Tin e vacuna di influenza regular y a haci esnan di crèche prome y despues muchanan mas grandi.



Dr Wilmer Salazar

Salazar a pidi pa mayornan ta conciente y indicando cu muchanan mester di proteha di un infeccion cu ta facilmente prevenible pa un vacuna. E no ta haci mucho problema y ta hopi safe. E ta mas beneficioso pa e mayornan.

Pa loke ta e vacuna mes, un enfermero y un docter tabata acudi na tur e crèchenan y como tal tur tabata bayendo bon y sigur. Na scolnan tabata supervisa e proceso y tabata haya e formulario unda cu e mayornan ta duna ok pa nan muchanan haya un vacuna. Esaki primordialmente mester haya ok pa un mucha por haya un vacuna.

Presidente di UEA sr. Coby Geerman

Gerencia di Elmar kier stop servicio di caha di Elmar na San Nicolas

Un biaha mas ta pone San Nicolas un banda



ORANJESTAD – Te awor ta bringando pa habri e oficina di ELMAR na San Nicolas y sindicato ta purbando na diferente ocacion pa papia riba e asunto aki y nan contesta ta, cu no tin hende capas pa habri e luga na San Nicolas y Union Electricista Arubano(UEA) ta considera esaki como un insulto pa e trahadonan cu tin den Elmar, pero ta gerencia ta decidi y manda.

A keda cu prome cu bai cu vacacion nan lo habri e luga, pero ora a bin bek despues di vacacion, a ripara cu tur cos a keda mesun cos.

E motibo pakico no kier habri e luga, ta cu Elmar kier sera e luga. Nan ta bisa cu e parti ei ta hopi chikito na San Nicolas y nan no ta mira esaki como ganashi pa Elmar. "Pero con ta posibel cu Elmar kier sera un luga cu tin cu brinda servicio na comunidad, apesar di tin tanto ganashi," esaki e presidente di UEA a duna di conoce. Sr. Geerman ta bisa cu no por, paso cada biaha cu tin algo, ta San Nicolas ta prome cu ta haya e sla y sindicato UEA ta bisa cu esey no por y ta bayendo reunion general cune, pa e trahadonan dicidi riba e situacion aki.

Sr. Coby Geerman a bisa cu el pidi gerencia un splicacion na placa chikito kico ta e situacion na San Nicolas. Sr. Geerman a bisa cu e miembronan mester dicidi y ta e trahadonan ta scohe. Sr. Geerman a bisa cu e no ta confia mas, paso mesun cos cu a hunga wega tempo cu a negosha CAO bisando cu cos ta malo y a bin cu cifra, caba cos no ta nada malo. E no ta kere mucho mas riba e parti di gerencia mas, cu nan tin perdida y bin cu cifra y mustra.

Ora di bin cu cifra, gerencia ta traha tur sorto di documento y bin cu cifranan cu nan ta traha y duna sindicato y convence sindicato, pesey no ta kere cifra mas. Den reunion general di sindicato a dicidi cu e luga tin cu habri y cu e director tin cu habri e luga na San Nicolas mas pronto cu ta posibel y a manda carta pa e director cu e reunion general a dicidi cu e luga tin cu habri cu e mesun hendenan di Elmar. Si esey no tuma luga gerencia lo carga e consecuencianan di loke bai sosode. Pa loke a e trahadonan cu tabata na Elmar San Nicolas, sr. Geerman a bisa cu e no sa si e hendenan lo perde trabou na e departamento di Elmar aki na San Nicolas. Algo si cu ta pasando ta cu e personanan cu ta yegando edad di pension, gerencia ta tratando na yega na acuerdonan pa haci e compania mas chikito, pero te awe falta hende y e compania no por bisa cu lo falta hende y e parti aki mester bai traha riba dje. Na momento cu e gobierno nobo sinta lo pidi reunion cu sr. Mike de Mezas pa atende asuntonan den e empresa aki, paso tin cosnan cu mester keda regla den Elmar.

Homber cu a morde un muher y lastre cu auto 20 meter ariba caminda dilanti Hues

ORANJESTAD -- E homber J.C.A.L. awe mainta ta presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu e ta wordo acusa di dje.

ACUSACIONNAN

Ministerio Publico ta acusa J.C.A.L. cu riba 6 di April 2007, cu e intencion di causa un persona femenino daño fisico grave, a violentemente morde e persona aki y/of dal e y/of huñe na su cara y/of curpa, a ranca su cabey, a cera su garganta y a, ora e persona tabata kier a baha for di auto, a core auto y a lastre mas o menos 20 meter riba caminda

Tambe J.C.A.L ta wordo acusa cu riba e mesun dia, a intencionalmente horta libertad di e persona en cuestion y a menaze cu morto. J.C.A.L. lo a expresa: "Mi ta bay mata bo, …. stinki".

Ta trata aki di acusacionnan serio cu J.C.A.L. mester duna cuenta di dje. E hecho cu e lamentable indicentenan aki a sosode mas cu 2 anja pasa, lo por causa cu Fiscal lo no por impone un castigo severo mas.

Redactor di casonan di Corte lo cubri e caso aki y lo informa nos lectornan di tur loke a sosode den Corte.

BON DIA Aruba

Formador di gobierno sr. Mike Eman

Simbolicamente a hisa bandera na Bestuurskantoor pa inicia proceso di formacion di Gabinete Mike Eman 1









ORANJESTAD – Ayera mainta sr. Mike Eman como formado di gobierno, den presencia di hopi voluntario y trahadonan di DOW, simpatizantenan di partido AVP, ciudadanonan cu a mira e necesidad pa contribui y futuro miembronan di Gabinete Mike Eman 1, a hisa bandera dilanti e ex centro di gobernacion y a canta himno di Aruba, dunando asina inicio na e proceso di formacion di e proximo gobierno, cu lo mester goberna for di e ex centro di gobernacion na Lg. Smith Blvd 74.

Mike Eman a bisa cu e dia ta uno yena cu emocion pasobra para na e edificio aki mas cu 50 aña pasa a inicia e proceso di autonomia di Aruba, caminda cu pa prome biaha na aña 1954 pais Aruba a haya su prome parti di Status Aparte, tempo cu cada isla a haya nan mesun Bestuurskantoor y Eilandsraad. Despues di eseyi pa hopi aña a sigui e di dos fase di e lucha, caminda cu e pueblo tabata desea pa e Pparlamento di Aruba bira e organo legislativo mas halto di nos pais y cu e gobierno di Aruba, cu tabata e tempo ei Bestuurscollege, bira e gobierno cu e organo mas halto ehecutivo di pais Aruba.

Den tur e fasenan aki di logro di status aparte y autonomia. Na aña nan 1950 cada biaha e edificio aki a edifica e sentimento pa Aruba ta baas den su mesun cas. Pesey na momento cu e gobernantenan saliente tabata tin intencion di bende e edificio aki, AVPa mira e situacion aki como un seramento di un buki di e historia di pais Aruba y futuro di pais Aruba. AVP a opone esaki mesora y danki na e oposicion aki, awe tur hende por ta para dilanti di no un hotel y tampoco shopping mall, pero dilanti di e edificio cu ta simbolisa e gobernacion di pais Aruba. E ta e curason cu ta bati y e deseo cu ta biba den e pais aki.

Aki den Bestuurskantoor, gobernantenan ta bin hunto pa traha cu amor y dedicacion pa e pais aki. Pesey na momento cu sr. Mike Eman a bishita Gobernador riba e prome dia cu mester a consulta cu lidernan politico, el a expresa na dje e deseo, pa e trabou di formacion cuminsa den Bestuurskantoor. Naturalmente bo no por divulga locual ta e combersacion cu gobernador, pero na su expresion di cara a mira un pregunta grandi, si esey ta alcansabel, paso tur hende sa den ki estado a laga e Bestuurskantoor aki a tras.

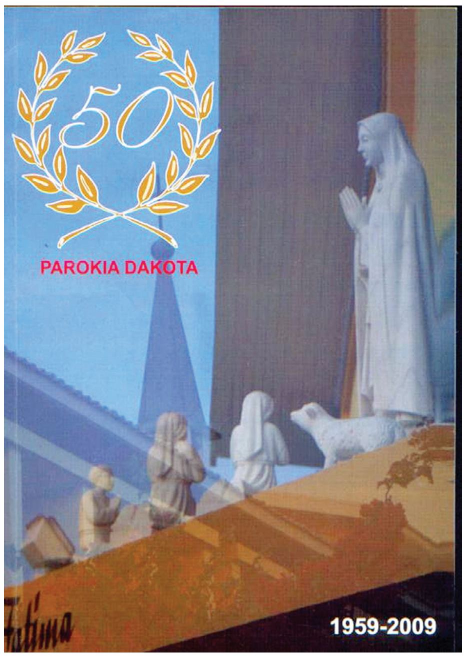
Den mesun estado cu ta mira pais Aruba awe den un situacion doloroso pero reparabel, asina mes e Bestuurskantoor cu AVP a haya ta, doloroso, pero reparabel y ya caba cu bon boluntad y trabou duro, mas cu 80 voluntario a bini hunto pa asina un parti di nan cu a duna henter dia di nan bida, a mustra cu e ta un refleho di e energia y animo cu e gobernacion nobo ta bai inicia su trabou. E awacero naturalmente ta stroba e trabou un rato, pero naturalmente e yerbanan dilanti Bestuurskantoor tabata tin mester di e awa aki y awe por mira cu e desaroyonan ta bai mehora e pais aki. Sr. Eman a bisa cu e ta sigur tur hende cu ta wak e sr. Eman cu ta e persona cu ta bai goberna e pais aki, ta un persona cu no tin miedo di awacero y cu awa of sin awa e ta cla pa goberna e pais aki den Bestuurskantoor.

Eman a bisa cu e momento simbolico di lantamento di bandera ta, pasobra ta prome dia cu ta bai uza e oficina di Bestuurskantoor. E trabounan di formado a inicia ayera den e edificio aki. Ayera mainta a reuni cu Gobernador di Aruba y tabata tin e prome reunion cu esnan cu ta candidato pa bira minister den e sala di Conseho di Minister y durante dia a ricibi institutonan di pais Aruba den sala di Conseho di Minister, despues cu trabounan grandi a wordo haci pa drecha e edificio. Den horanan di atardi, sr. Eman tabata disponibel atrobe pa reuni cu prensa, pa asina sigui informa riba e proceso di cambionan cu ta bai tuma luga.



Diasabra awor

Presentacion di buki conmemorativo “Parokia Dakota – 1959-2009” na Van Dorp Book & Office (Dakota)



ORANJESTAD - Parokia di Dakota ta di hubilo. Misa La Birgen di Fatima ta cumpli 50 aña. E buki ta trata di duna un bista global di aconticimientonan cu a tuma luga den transcurso di 50 aña di e existencia di Misa La Birgen di Fatima y parokia di Dakota. A trata pa inclui tur persona y organisacion cu di un forma o otro a of ta desplega cualkier funcion of tarea den e periodo di 50 aña di existencia di Misa Fatima. E buki ta contene contribucionnan di tur Pastoor cu a duna guia na e parokia desde su principio na aña 1959 te na comienso di aña 2009. Un fuente importante di informacion ta e Cronica Oficial di parokia di Fatima. E cronica aki ta un documento di caracter confidencial y no ta eticamente responsabel pa divulga su contenido na un manera indiscreto.

For di e Cronica aki a saca informacion di tur ex-Pastoor cu ya a bay sosega. Ya cu no tabata posibel pa entrevista nan, a laga e Cronica papia pa nan na un manera discreto. A entrevista Pastoornan Vijverberg, Fransen, Van der Lee, Janssen, Szpila, bisiñanan di e Misa for di tempo cu a cuminsa cu su construccion, colaboradornan y organisacionnan cu a of ta desplega trabou pa e Misa, cabesantenan di e schoolnan di Dakota, dirigentenan di koornan y Pastoor Jairo Maduro como ex-parokiano. E buki ta ilustra cu varios potret. Diasabra awor dia 10 di Oktober, un team di boluntario di e parokia di Dakota, bao direccion di Frank Williams, lo ta presente na Van Dorp Book & Office na Dakota, pa presenta e buki nobo “ Parokia Dakota – 1959-2009”.
Nan lo ta presente for di 11.00 a.m – 1.00 p.m. Un y tur ta bon bini pa pasa cumpra e buki y laganan firme. Ban lesa un tiki di nos historia, especialmente di e bario di Dakota. Pabien Dakota. DAKOTA TUR DIA!!!







Na Biblioteca Nacional na Playa

Recital Lirico Musical "Siempre Maruja" diasabra awor

Organisa pa Tertulia Literararia "Aruba Nueva" y Coro "La Escala"







ORANJESTAD – Tertulia Literaria Aruba Nueva y Coro La Escala funda pa e inolvidabel sra. Maruja Forero





Manrique, cariñosamente conoci como "Maru" , y awor bou direccion di sr. Hecto Perez ta invita tur amante di arte pa presencia e Recital Lirico Musical titula: "Siempre Maruja", na homenage na e feliz memoria y maestra stima "Maru". E actividad aki lo tuma lugar na Biblioteca Nacional na Oranjestad, diasabra 10 di October 2009 pa 7:30 p.m.

Na comienzo lo tin un exposicion di potretnan di e diferente etapa di "Maru" su bida artistico, y despues lo ofrece un proyeccion visual di sra. Maruja, prepara pa sr. Eddie Thode y cu locucion di sr. Antonio Alcibiades.

Pa e recital a scohe poesinan selecto pa deleita e publico presente. E poesianan ta na encargo di e declamadornan y poetanan cu amplio experiencia, cu ta preparando pa e magno evento aki. E integrantenan di Tertulia Literario ta: Mayra Lopez, Shila Ho Sing Loy, Nivia Croes, Rogger Tang Rios, Angela Velasco, Abraham Rodas, Amparo Echavarria, Eddie Thode, Gloria Arias, Clarette Quandus, Inez Maria de Muguruza, Antonio Alcibiades, Isdelia Arends y Nelly Robles.

E declamacionnan poetico lo ta combina cu un bunita repertorio di canticanan di Aruba y di diferente paisnan di Latinoamerica, incluyendo dos temanan cu letra y musica di sra. Maruja Forero-Manrique (q.e.p.d.), composita como agradecimento na tur locual el a ricibi di su isla stima Aruba.

E coro La Escala ta intergra pa sr. Hector Perez (Director-guitarista), Herman Hennep (guitarista-areglista), Carlos Humberto Soto (percusion), Jose Manuel "Manolo" Hernandez (percusion) y e integrantenan: Nivia Croes, Mayra Lopez, Bertha Wolff, Piet Berkley, Nelly Robles, Apolino Tromp, Clarette Quandus, William Edward Richardson, Shila Ho Sing Loy, Marisella Bronswinkel, Amparo Echevarria, Isdelia Arends-Pabon, Fulvia A.P. Oduber-Perez y Abraham Rodas.

trada ta gratis y na final di e actividad aki lo tin un brindis ofreci pa e integrantenan di Tertulia Literararia Aruba Nueva y Coro "La Escala".



Corte a cuestiona scuchamento di combersacion entre abogado y sospechoso

16 sospechoso den caso grandi di droga na Hulanda laga liber

ORANJESTAD – E asunto di scuchamento di combersacionnan telefonico entre abogado y sospechoso a wordo hopi cuestiona na Aruba. Esaki a sosode den e caso di ladronicia di 1.6 miyon dollar for di banconan, caminda Hues a tuma como sancion cu a reduci e castigo exigi pa Fiscal.

LAGA 16 SOSPECHOSO LIBER

Na Hulanda, Zutphen, Corte a tuma sancion mucho mas severo. Corte a declara Ministerio Publico no admisible den e persecusion di 16 sospechoso den un caso grandi di droga cu ta hiba e nomber TomPoes.

Corte a declara Ministerio Publico no admisibel pasobra e delegacion di Hues ta haya cu Ministerio Publico a viola diferente reglanan. Corte ta considera esaki un fayo hopi grave di banda di Ministerio Publico. Ta trata aki di un serie di violacion di normanan cu ta afecta e legimidad di e caso den Corte.

SCUCHAMENTO ILEGAL

E caso TomPoes ta data di September 2006, caminda a haci un investigacion profundo riba un famia na Apeldoorn cu tabata opera for di nan cas cu droga.
Corte a senjala cu tabata scuchamento inhusto.

A wordo senjala cu Ministerio Publico atrobe a actua malo door di bay scucha un cantidad di combersacionnan secreto entre abogado y sospechosonan den e caso aki y cu e combersacionnan aki no a wordo destrui na tempo.

Ademas segun Corte, Ministerio Publico a presenta informacionnan cu ta contradeci otro riba con e investigacion a cuminsa. Ademas a cuestiona e hecho cu Ministerio Publico no a percura pa e abogadonan haya e procesverbaal cu ta papia di e comienso di e investigacionnan.

EVALUACION DI CORTE

Corte ta haya cu door di e fayonan aki, tanto abogadonan como Huesnan no por evalua e legitimidad di e investigacion y e methodonan cu a wordo usa durante e investigacion.
Asina e presidente di Corte a conclui. Door di esaki a declara Ministerio Publico no admisibel y a laga tur e 16 sospechosonan liber.

Ministerio Publico ta pensando pa apela e sentencia di Corte.

Sin duda e caso aki lo capta hopi atencion entre abogadonan y tambe Ministerio Publico na Aruba y lo por spera cu den casonan penal den futuro, abogadonan lo por usa e caso aki como ehempel di sancion cu a wordo tuma pa e tipo di violacion grave cu ya a keda senjala den e articulo.





Diadomingo awor cuminsando pa 10'or di mainta

Cas pa Mucha Speelschool cu un "Fundraising fun day"



ORANJESTAD - Pa por logra un ambiente escolar sano y educativo ta organisa diadomingo awor, 11 di oktober na Morgenster # 8 un "Fundraising fun day" pa Cas pa Mucha Speelschool. E dia ameno aki lo ta cuminsando 10or di mainta te cu 5or di atardi.

Durante e asina yama "Fundraising fun day" aki lo tin diferente stand di cuminda y cos dushi. Locual no lo falta ta un bar bon surti pa grandi y chikito. Mirando cu e "Fundraising fun day" aki ta uno specialmente pa un speelschool pa mucha no lo falta un Dino Jump, musica di diferente DJ y entretenimiento pa asina un y tur pero specialmente nos muchanan pasa un dia placentero.

Cas pa Mucha Speelschool ta organisa un asina yama " Fundraising fun day" cu e meta principal pa cumpra e material necesario pa tur mucha por disfruta di un ambiente escolar sano y educativo.

Un parti di e recaudacion lo bai pa asina logra yega na diferente material manera mesa, stoel, kashi, frigidaire y fan.

Un otro parti di e recaudacion lo ta pa logra hasi e reparacionnan necesario pa e speelschool.

Asina ta no perde e oportunidad di pasa un atardi ameno yena cu cuminda dushi y entretenimiento den un ambiente familiar y alaves yuda pa un bon causa na Cas pa Mucha Speelschool.
Bini un bini tur!







Choller ta molestia turista



ORANJESTAD – Riba e potret aki nos por mira ora cu un choler “moderno” cun saco di Litter Switerland den su man ta molestia turista. E homber aki at acerca e turistanan pidi placa y ta grita banda di waf creando un ambiente desagradable y un mal impresión pa nos bishitantenan. Ta bon pa autoridad competente tene mas control riba e area aki pa evita cu esaki lo sigui bira un mal propaganda pa nos industria turistico.

Ladronnan ta purba horta cu habitante den cas

WAYACA—Diamars 1.45 di madruga, polisnan ta bay naun cas na Wayaca, na unda e habitante a tende hende ta papia den su cura. Ora cu el a sende e lus di pafo, e hendenan a core bay. Polis na e sitio a mira cu e antisocialnan a kita e screen di e bentana di camber y tambe nan a kibra e rand di aluminium di e bentana. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cu nada.

Homber ta menasa di bula cabes di hende afo

SAN NICOLAS—Diamars mainta e homber N.v.K, ta bay warda di San Nicolas y ta pidi polisnan pa nan papia cu e homber M.Q, kende a menase di bula su cabes afo. E ta bisa polis cu e tabata para dia 2 di October na parade di bus na San Nicolas, ora cu M.Q. a pasa banda di dje y a bise cu e ta bula su cabes afo. N.v. K.a tuma esey como un menasa y a pidi polisnan pa nan papia cu M.Q.

Polis ta detene homber pa intento di ladronisia y kiebro

ORANJESTAD—Diamars 1’or di madruga ta bay na un cas den Schotlandstraat pa un kiebro. Na caminda Central ta bisa e patruya cu e doño L.K. naci na Aruba di 49 aña, ta tras di e ladron den Caya Tumba y bisindario. Segun informacion e sospechoso ta coriendo den un Nissan stationwagen cora, pero e number no ta cuadra cu a auto. Na caminda e Central ta notifica e patruya cu e doño a perde e auto for di bista. Patruya a bay bek den Schotlandstraat y ta topa cu e doño, kende ta bisa polisnan cu nan a purba kibra drenta den un container cu e tin na e compleho di apartamento.
E doño ta bisa polis cu e sa mira e auto para na e biljart park un caminda isola. Polisnan a bay na e luga y eynan nan ta mira e auto para. Manera cu e chofer a mira polisnan e kier a core bay, pero polisnan a blokia e auto. E chofer J.F. naci na Santo Domingo di 18 aña a bisa polisnan cu el a para e auto pa e haci su necesidad. Polis a detene pa kiebro y ladronisia y a hiba e auto warda di Playa pa investigacion.

Mientras cu no a registra mas caso di Swine Flu na Aruba

Ta pertinente cu hendenan sigui vacuna pa ta prepara pa e di dos ola di Swine Flu

ORANJESTAD – Aruba no a haya mas caso registra di Swine Flu. Un bon noticia sigur, ora cu e status di influenza na Aruba a keda duna ayera mainta. A repasa e situacion actual y usando grafico nan como ilustracion pa duna un miho bista di e situacion.

A uza tempo di siman di 36 te 38. Por a mira cu e actividad di influenza ta birando mas y mas problematico pa e region di Americas segun departamento di Salud.

Atrobe ta pidi pa tur hende cu tin mucha bou di 18 aña pa bin ricibi esaki pornada. For di WHO y Merca , a haya confirmacion mientrastanto cu e di dos ola di griep di porco a cuminsa caba. Ta sinti e efecto aki y como tal ta puntra pa pueblo yega cu nan muchanan cu no a haya vacuna, pa evita lo peor.

Boticanan a haya cargamento di e vacuna nobo pa cual un persona mester bai docter prome pa haya receta y despues bai botica pa cumpra e vacuna aki. A purba di mas posibel haya e adultonan cu mientrastanto a haya esaki. Esnan cu a haya caba, no tin mester mas pero esnan cu no a haya, mester bai cumpra esaki.

Pa loke ta e vacuna contra e Swine Flu, Hulanda a priminti cu Aruba lo haya un cargamento aunke cu no por bisa cu exactitud, cuanto esaki lo ta y tampoco ki dia esaki lo yega. E hecho ta cu Aruba lo haya un cargamento y esaki mas probablemente lo ta comienso di otro anja.

E prome cargamento ta primordialmente pa e prome linja medico, esta esnan envolucra den mundo medico, y no ta cubri mcuhanan bou di 4, y tampoco hendenan na estado. No tin suficiente informacion di seguridad pa e grupo di hendenan aki pa loke ta trata e vacuna nobo cu a keda cla finalmente.



No por a determina e criteria pa duna hende y ta depende di WHO, ta bai bisa kico e criterianan lo ta pa atende cune. Despues Aruba lo por mira kico esaki finalmente lo bira y kico ta considera e grupo risico mas grandi. Esaki mirando cu no ta conoci con grandi e cantidad lo ta pero tin e presentimento cu lo no ta suficiente pa tur hende.

ENNIA ta lansa producto nobo di servicio pa dunado di trabou

Cu e-Employer pensioen ta cuminsa biba mas

ORANJESTAD – Cu lansamento di e producto nobo di servicio e-Employer, empresa y instancianan cu a regla nan pensioen colectivo na ENNIA mes por aplica cambionan lihe y prijs na cualquier momento di dia. e-Employer no solamente ta haci procesamento di dato mas cortico y eficiente. E ta haci e totalidad tambe mucho mas transparente pa e dunado di trabou.

E anhelo pa innovacion a hiba ENNIA na e proyecto Hyacint, yama na e flor cu tanto blachi di flor. e-Employer ta un producto inovativo cu lider di mercado ENNIA ta presenta awor pa sigui expande su servicio na dunado di trabou na Aruba, Bonaire, Korsou, Sint Maarten, y Surinam.

Despues di a prepara nan mes organisacion prome, na december 2008 ENNIA a bay desaroya e systema mas leu den coperacion cu cliente. A base di e resultadonan positivo a dicidi pa lansa e-Employer pa tur cliente cu tin un seguro colectivo di pensioen na ENNIA.

INVERSION DEN PERSONAL

Como actuario di ENNIA Herman Couperus por informa cu masha hopi di e alrededor di e 56.000 hendenan activo riba mercado laboral na Corsou no tin perspectiva di un pensioen. Na e otro islanan y na Surinam e situacion aki no ta diferencia masha. Kiermen, aki tin un tereno grandi habri ainda.

Aparte di e aspecto di placa, ENNIA su CCO Reinald Curiel (chief commercial officer) ta mustra riba un punto mas humano: “Un seguro di pensioen su meta ta pa percura pa na final di bo carera activo bo sobra placa pa por biba”. Hopi hende mester sigui traha despues cu nan alcansa e edad di pensioen pa por mantene nan mes y nan famia. Curiel su palabranan ta haya respaldo di ENNIA su conseheronan di pensioen. Natascha Poulina: “Pensioen ta bira mas y mas un instrumento importante pa atrae y tene bon empleado. E pensioen ta un entrada sigur na edad avansa”. Rosalia Winkel: “E seguro di pensioen no ta encera solamente un insentivo fiscal; e ta tambe un invercion di e dunado di trabou den su empleadonan, incluso nan partner y yiunan”. Nan tur tres di ENNIA ta admiti cu tin hopi di haci ainda. Toch nan ta ripara caba den practica cu tanto empleado como dunadonan di trabou gradualmente ta bira mas conciente di e balor di un bon areglo di pensioen. Esaki lo continua ora nan ripara cu AOV no ta un pensioen completo, pero djis un prome forma di proteccion contra pobresa doloroso.

CANTIDAD DI PAPEL

Esnan prome pa nota e balor di e-Employer ta e dunado di trabou y e colaboradornan di HR (human resources), pero indirectamente e ta cumbini e empleadonan. E compania of instancia via Internet casi inmediatamente ta dispone di tur dato completamente actualisa cu nan mes por adapta y maneha segun nan ta desea. Nan por manda haci cambio 24 ora pa dia. Ademas nan por wak dirigi kico cierto adaptacion ta nifica pa e empleadonan, manera pensioen mas delanta, deposito adicional pa pensioen y intercambio di elementonan di pensioen.

E caretera digital ta elimina e cantidad di papel pa formularionan cu mester a yena na man, pasobra awor por manda tur aplicacion y adaptacion pa via electronico.

E unico cos cu e systema ta requerí ta cu e empresa of instancia tin un computer conecta riba Internet – loke awendia ta masha normal. Pa e-Employer no tin nodi cumpra programa nobo ni sigui curso.

TA TRABAO TIN

Pa administracion di ENNIA esaki ta un paso grandi padilanti. Awor cu a elimina diferente fase intermedio cu ta tuma tempo y cu a reduci e chèns pa haci fout, nan por dedica mas tempo na duna servicio. Di mes ENNIA por ta na servicio di un parti mas grandi di e poblacion activo local.



Consehero di pensioen Natascha Poulina y COO Reinald Curiel di ENNIA.

Tur hende sa cu tin masha hopi trabao di haci ainda riba tereno di pensioen na Aruba, Corsou, Bonaire, Sint Maarten, y Surinam. ENNIA por ta lider di mercado, pero esei no ta kita cu tin hopi mas trabou ainda pa haci e grupo grandi di empleado y dirigente menos dependiente solamente di e base fragil di e placa di AOV.

Cu musica, baile y futbol

KidDocs 2009 den e di cuater edicion di e festival internacional di documentario

ORANJESTAD - E ups and downs di e team nacional di hende muher di futbol na Afghanistan, e storia di Chanaika di 11 aña cu a saca su tata for di cas pasobra el a menasa su mama, e historia di Capoeira na Brazil conta den estilo di un storia di amor cortico, y un banda musical heavy metal di hoben Escoces. Esakinan ta algun di e temanan di KidDocs, festival internacional di documentario cu ta tuma lugar pa di cuater biaha den salanan di Seaport Cinemas y na biblioteca di San Nicolas. 3500 hoben di scolnan intermedio na Aruba ta participa den e festival aki. E festival ta di dia 12 te cu dia 23 di oktober.

Net despues di 1 siman di vakantie escolar na oktober hopi hoben ta haya un treat extra, esta un bishita pa Seaport Cinemas of pa biblioteca di San Nicolas den cuadro di e festival. Cada aña tin mas hoben ta participa. "Na Aruba e interes bao hoben ta hopi grandi" asina Marion Hilhorst ta comenta. Hilhorst ta e motor grandi tras di henter e proyecto. Y danki na Aafke Eymann cu ta yuda KidDocs na Aruba e festival por cuminsa. Manera semper mester traha duro pa por facilita y acomoda tur e scolnan. Mester tene cuenta tambe cu tin periodo di proefwerk.

Ta pasobra maestronan ta haya participacion na e festival hopi importante tur partido a keda flexibel y a logra di traha un bon schedule. Biblioteca di San Nicolas ta habri su portanan tres mainta pa tur hoben. A haya un solucion pa Pariba College cu no tin edificio actualmente y cu ta den periodo di toets.

KIDDOCS SENIOR Y KIDDOCS DEN PRISON

E aña aki e festival a acerca un otro grupo meta. E hobennan un poco mas grandi. Pensamento su tras ta cu e grupo aki ta corda KidDocs ainda di 2 of 3 aña pasa. Tin hopi documentario interesante pa e grupo aki tambe. "E ta rekeri un poco mas concentracion pa keda wak un pelicula di 50 minuut cu hopi atencion. Pero experencia a siña nos cu por" asina Hilhorst a laga sa. A pasa diferente di e documentarionan aki na scolnan na St. Eustatia, St. Maarten y Saba y e presentacionnan aki a haci hopi impresion. E biaha aki tambe ta organisa presentacion pa e habitantenan temporal di prison bao di titulo 'KidDocs in Prison'.

E ROL SOCIAL DI KIDDOCS

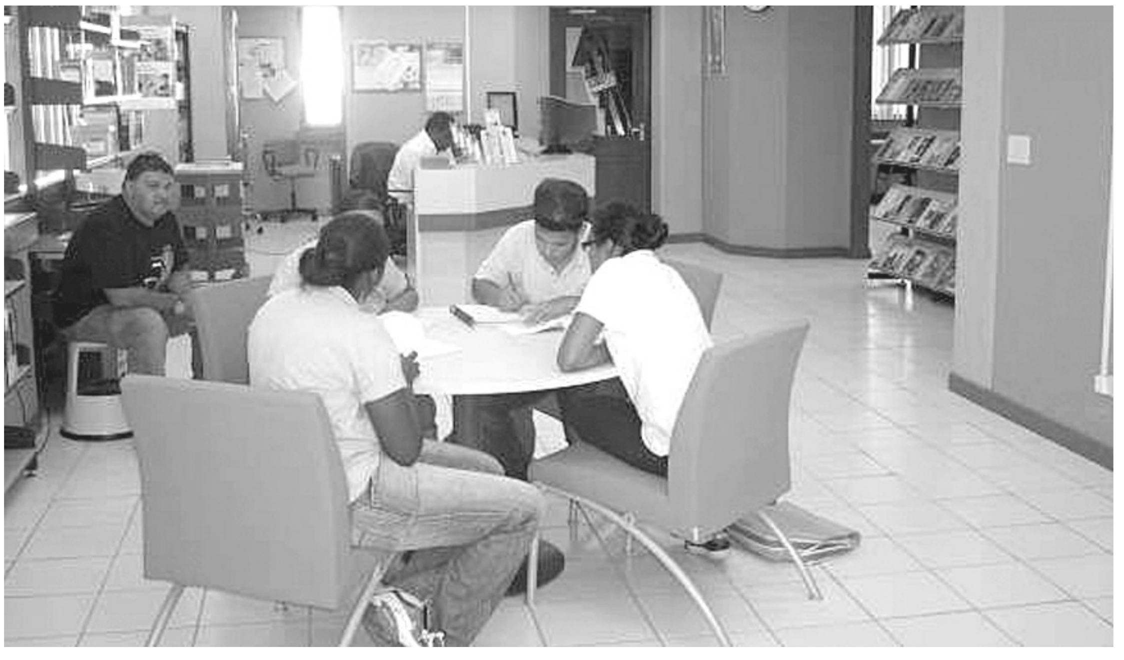
Riba e website www.kiddocs.info tin e programa cu descripcion di e contenido di por lo menos 17 documentario cu ta varia entre 5 pa 75 minuut. Scolnan cu ta participa mes por yena nan programa te cu 100 minuut. Segun Hilhorst esaki ta e miho manera pa envolvi docente y alumno. Tin tema ta pidi un poco conocimento di e materia manera e situacion por ehempel na Afghanistan. Despues por dedica les na e tema cu a scohe. Banda di musica y baile tin temanan manera idealismo y liderasgo, perseverancia y e lucha pa sobrevivi.

Y no lubida e rol cu mayornan ta hunga den sostene y entusiasma nan yiu pa yega nan meta y soño. Pa medio di e documentarionan por discuti mas facil riba e temanan den grupo.

KidDocs 2009 ta haya sosten financiero di: KulturA, SNS RAAL Fonds, de Samenwerkende Fondsen, UNOCA y CEDE Aruba.







Remitido

Amor pa prohimo

Mi kier a reacciona na esnan cu tin rabia, odio, envidia y nan curason ta sera y nan no kier acepta di loke ta bini pa nan.
Hopi di nan sa bisa, cu nan tin amor pa prohimo y cu nan ta un Cristian y cu nan ta stima Hesus, pero ora cu e momento di prueba bini pa nan, anto nan curason ta wordo jena cu rabia y envidia ariba otro persona, pasobra nan no kier acepta loke e persona ta haci.
Den e di prome Mandamento di Dios ta bisa; Stima bo prohimo manera bo mes.
Ta con bo por bisa, cu bo ta stima Dios, pero bo no ta stima cierto persona, pero bo ta stima solamente na esnan cu bo ta stima so.
Si un Cristian tin e amor di Hesus den su curason, anto nunca e no mester tin rabia ariba un persona, maske cu e ta haci dolor.
Hesus ta bisa cu nos mester stima di berdad, manera cu E mes a stima nos te na cruz. Stimacion no tin limite, pero nos mester pordona otro manera cu Hesus tambe ta pordona nos pikanan. Si bo tin algo contra di bo ruman, anto bo mester lage pa Dios y abo mester pordonel'e, pasobra ta con un persona cu tin rabia y odio den su curason y na ora di su morto, ta con e por drenta den e Gloria di Dios?
Den e mundo aki nos tur ta prohimo di otro y nos mester sinja acepta di loke ta bini pa nos den bida y nos no mester sera nos curason pa e berdad, pasobra tin biaha e berdad ta haci hopi dolor, pero ta Dios ta duna nos Su cruz pa nos por carge cu amor y no cu rabia. Hesus mes a mustra nos Su cruz cu E'l a carga cu amor te na cruz y na cruz E'l a bisa: "Tata, pordonanan, pasobra nan no sa kiko nan ta haci."
Akinan Hesus ta pidi Su Tata, misericordia pa Su enemigonan y awor ta ken nos ta, cu nos no por pordona otro, cu di un of otro manera a ofende nos? Hesus ta jen di misericordia pa nos y asina tambe nos mester por tin misericordia pa cu otro.
No papia malo di otro y no mirel'e cu wowonan negativo, pero laga bo cara y bo curason ta jen di alegria y cu jen di gozo den Hesus, pasobra ta Hesus ta jena bo cu Su amor, cu gozo y cu Su zelo di amor pa cu otro.
Den bida nos mester sinja acepta di loke ta bini pa nos y nos mester sinja carga nos Cruz cu amor y no cu rabia y ni maske cu nos no ta gusta of cu nos no ta di acuerdo, pasobra rabia, odio, envidia y vengansa no ta bini di Dios, pero tur esakinan ta bini di e diabel cu kier trece enemistad pa cu otro.

Un Cristian Catolico.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Remitido

Mester ta mas responsabel cu nos cachonan

Cu hopi preocupacion mi ta expresa mi opinion relaciona cu e falta di atencion y responsabilidad di cierto "doñonan" di cacho. Nan tin cacho den nan cas, pero nan no carga ningun responsabilidad. Nan ta laga e cachonan los sin tene cuenta cu loke nan bestianan por haci cerca nan bisiñanan. Esaki ta e caso na Dakota y no solamente na Dakota sino rond Aruba, caminda e doñonan di cachonan enbes di tene nan cachonan den cura di cas, nan ta laga nan los sin worry cu nan bisiñanan. E cachonan aki ta drenta den cura di hende haci sushi y tin biaha ocasiona daño grandi, sin cu nan doño ni sikiera ta asumi nan propio responsabilidad. Ta un lastima si, pasobra esaki tambe ta refleha falta di control. Di otro banda lo ta bon pa evalua e situacion actual ya cu nos por ripara cu ta existi tambe un sobrepoblacion di cachonan rond Aruba. Lo ta bon pa ARA tuma atencion riba e situacion aki tambe.

Un ciudadano

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

“E trabou noble di voluntario”

ORANJESTAD - Hopi trabou den nos comunidad awendia ta wordo haci door di boluntario. E forsa boluntario ta constitui un factor importante den cualkier comunidad y ta muestra di e envolvimento y e sentido civico cu ta biba den un comunidad.

Pa gradici pa e trabou di un di nan voluntarionan, sra. Maria van der Biezen, Fundacion Telefon pa Hubentud a entrega un obsekio como muestra di gratitud na sra. van der Biezen. Pa dies aña caba e dama aki un di e boluntarionan cu ta colabora cu e fundacion dor di duna informacion na scol y otro luganan riba tema cu ta di interes pa e desaroyo positivo di nos hobennan.

Siman pasa e fundacion a clausura un training duna durante tres siman, tres anochi pa siman di shet‘or te dies or di anochi. Sra. Van der Biezen tawata un di e instructornan y na final el a haña un obsekio for di man di dos representante di e fundacion.



Sra. M. v/d Biezen cu su obsekio.

BON DIA Aruba

Marriott's Aruba's Surf Club y Aruba Tourism Authority ta presenta e bus di "90,000 Amigo"



ORANJESTAD – Aruba su campaña publicitario mas recien promoviendo biahamendo door di invita bishitantenan na su beachnan perfecto y e 90,000 amigonan cu ainda nan no a conoce awor lo subi caminda riba transporte publico, emiti riba un bus unico di Arubus. Patrocina pa Marriott's Aruba Surf Club y Aruba Tourism Authority (ATA) e mensahe di "90,000 amigo" lo estrena paisahenan di e comunidad Arubano y orguyosamente lo yama bishitantenan bonbini na e hospitalidad caluroso di nos isla.



"E introduccion di e campaña di '90,000 amigo' riba e bus ta un manera fantastico di plama e mensahe di bonbini y den dos manera," asina Bettina Gonzalez, project director of sales and marketing di Marriott Vacation Club na Aruba, a splica. "E ta duna reconocemento tanto na e comunidad pa haci Aruba un lugar asina special, como tambe ta comunica na e bishitante cu nos ta contento di tin nan como nos invitado."

E bus di "90,000 amigo" ta e prome di nuebe bus cu Marriott Vacation Club ta usa den su campaña publicitario local. Mientras cu e mayoria di busnan ta ser usa specificametne pa promove Marriott's Aruba Surf Club y Marriott's Aruba Ocean Club, e bus di "90,000 amigo" su intencion ta pa fungi como servicio publico sosteni conhuntamente cu ATA. E incorporacion di e campaña riba e bus di Arubus a ser realisa cu asistencia di Angel Osorio di Art & Design.

"ATA ta satisfecho di por partner cu Marriott Vacation Club den e campaña di e bus di '90,000 amigo' na Aruba," asina Myrna Jansen, director di ATA a declara. "Nos ta particularmente contento cu e di lansamento di e bus, cu ta coincidi na e momento cu Aruba ta yama un bonbini na gruponan di meeting planners for di henter mundo pa e Society of Incentive & Travel Executives [SITE] conference na final di e luna aki."

E Arubus di "90,000 amigo" actualmente ta riba nos careteranan y lo keda circula durante henter e aña. Marriott Vacation Club ta lider reconoci mundialmente pa loke ta vacation ownership (timeshare) cu un programa cu ta altamente regarda pa su calidad y flexibilidad unico. Celebrando 25 aña di ofrece vacacionnan inolvidable, Marriott a bira e prome compania di hospitalidad di marca di taya pa casi un decada cu a drenta e industria di timeshare na 1984. Marriott Vacation Club ta sigui expande cu un portofolio diverso di mas cu 11,000 timeshare resort villas atraves di henter Merca, Caribe, Europa y Asia. Awe, mas cu 395,000 famia propietario rond mundo ta doño di nan propio vacacion "the Marriott way," ofreciendo opcionnan pa intercambia simannan cu prioridad denter di e portofolio di Marriott Vacation Club of denter di Interval International su sistema global di mas di 2,400 resort den mas di 75 pais, cambia nan simannan pa puntonan di Marriott Rewards, of huur nan siman(nan) cu tercera. Pa mas informacion, por fabor bishita www.marriott-vacations.com. Pa reservacion, please bishita www.marriott.com.

SALUD
BON DIA Aruba

LOCAL

Playa Linda ta promove e beneficionan di biba saludable



PALM BEACH – Actividad den e centro di condicion fisico di Playa Linda ta sigui asta despues di e luna aki su celebracionnan di Siman di Salud, unda empleadonan di Playa Linda Ingrid Todd, Cecilia Charles y Hubert Ridderstaat a haci un compromiso pa logra un bida mas saludable.

Pagina 7

LOCAL

Den tur nan 32 mercadonan den Caribe, Centro America y Oceano Pacifico

Digicel ta celebra su di 10 miyon abonado

Como e compania di celular cu mas ta creciendo den e region aki

Pagina 5

E vacuna contra griep 2009/2010 a yega!!



ORANJESTAD – Griep ta wordo ocasiona dor di un virus conoci como e virus di griep (influenza virus). Ora cu un persona cu ta infecta cu griep, tosa, druppel chikito ta zweef den aire cu ta contene e virus di griep. Ora bo hala rosea bo por wordo infecta. Ta dura un of dos dia prome cu un persona sinti malo pero tur esten e por sigui infecta otronan.

Pagina 2



Quota International of Aruba cu FEPO ta organiza siman di test oido

Dia 12 pa 16 di October proximo

Pagina 3

E vacuna contra griep 2009/2010 a yega!!

ORANJESTAD – Griep ta wordo ocasiona dor di un virus conoci como e virus di griep (influenza virus). Ora cu un persona cu ta infecta cu griep, tosa, druppel chikito ta griep, tosa, druppel chikito ta zweef den aire cu ta contene e virus di griep. Ora bo hala rosea bo por wordo infecta. Ta dura un of dos dia prome cu un persona sinti malo pero tur esten e por sigui infecta otronan. Si ta griep mes (Influenza) den un par di ora e persona ta cuminsa sinti un tremendo dolor di cabez, dolor di musculo y ta haya un keintura halto. Tin biaha e ta compaña pa un tosamento seco y dolor di garganta. Normalmente e persona ta bira bon den 3 pa 5 dia pero ta sigui sintie cansa pa 1 of 2 siman.

<u>Kico por haci contra griep?</u>
Griep por wordo evita door di tuma un vacuna contra griep. E vacuna di griep ta sali un biaha pa aña y mester wordo receta door di un dokter. E vacuna ta yuda pa henter un aña pero ta traha solamente preventivo, dus si bo tin un griep caba e no ta cure.

<u>Griep no ta verkoud</u>
Den boca di pueblo, asina cu un hende no sinti bon, tin e tendencia di bisa cu ta "griep" pero no ta tur e "griepnan" aki ta griep ocasiona door di e virus di griep. Verkoud, buikgriep, y otro malesanan ocasiona dor di diferente otro virus no ta wordo evita usando e vacuna contra griep.

<u>Tur aña tin diferente griep</u>
Tur temporada di winter, na e paisnan cu tin winter, un porcentahe halto di e populacion ta haya griep. Door cu nos isla ta wordo frecuenta door di hopi turista nan ta trece e griep aki y expone nos na dje. E virus di griep ta cambia constantemente cual ta e motibo cu tur aña un otro vacuna ta sali.

<u>Vacuna di griep ta yuda bo resistencia</u>
Rond mundo e diferente tiponan di griep ta wordo investiga pa por anticipa cual ta e virus cu lo ta esun cu lo ta presente e aña ey. Basa ariba e estudionan aki e vacuna ta wordo traha tur aña. E vacuna ta consisti di pidanan di e diferente virusnan morto corta chikito. Ora cu e curpa humano wordo inyecta cu esaki e ta reacciona trahando anti-stof contra e virus.
Si e virus ataca, e anti-stof cu e curpa a traha ta ataca y elimina e virus. E vacuna di griep no por ocasiona griep, pasobra e no ta consisti di virus bibo sino morto. Ta tuma e curpa mas of menos dos siman pa crea e anti-stofnan. Den e dos siman bo por wordo infecta dor di e virus y haya griep.

<u>E vacuna contra griep ta yuda evita griep?</u>
Si, e vacuna di griep ta 89% efectivo pa evita di haya griep. Pa e otro 11% e vacuna ta yuda pa e sintomanan no ta asina fuerte. Tambe e vacuna ta minimalisa e posibilidadnan di complicacion causa door di griep. Corda si, cu e vacuna no ta yuda contra verkoud of otro tipo di virus. E eficacia di e vacuna a wordo clinicamente proba.

<u>E vacuna contra griep ta safe?</u>
Si, e vacuna ta safe door cu e ta consisti di virus morto ariba cual e curpa ta reacciona trahando anti-stofnan pa bringa e griep. E vacuna ta wordo bon tolera y e reaccion mas frecuente ta cu e cuero caminda a tuma e inyecccion ta bira un tiki sensible y cora. Esaki normalmente ta kita dentro di 24 ora.



<u>Ken ta core mas riesgo?</u>
Aunque cu tur hende por haya griep tin cierto grupo di hende en particular cu ta wordo considera cu pa nan haya griep ta mas peligroso y ta hopi consehable pa tuma e vacuna. Esakinan ta inclui pacientnan di curazon, pacientnan cu problema di pulmon (manera asthma, bronchitis etc.), diabeticonan, pacientnan cu problema di riñon y personanan cu nan resistencia ta abou. E personanan aki mester consulta semper cu nan dokter tocante di e vacuna. Si bo no ta un persona cu ta cai bow di e grupo di personanan cu riesgo. Si bo no ta un patient di curazon, pulmon, riñon of diabetico of cu resistencia abou, e vacuna no ta un necesidad medico. Toch ta consehable pa tuma e vacuna. Por ehempel, si bo tin mas cu 65 aña of cu na bo trabou nan no por haya bo falta pa un siman, si bo ta constantemente den contacto cu hopi hende, semper ta bon pa consulta cu bo dokter di cas.

<u>Mucha por wordo vacuna contra griep?</u>
Si, mucha for di 6 luna por wordo vacuna contra griep. Ta bon pa check esaki cu un pediatra. Na Merca autoridadnan ta conseha esnan cu ta wordo considera den e grupo di riesgo pa vacuna lo mas tempran posible. Na Hulanda dokternan di cas sistematicamente ta yama tur patient di 65 aña p'ariba, pa nan ricibi e vacuna contra griep. Ta wordo calcula cu na Hulanda so, un average di 2000 hende ta muri di griep y 20 pa 30,000 hende ta wordo hospitaliza cu griep pa aña. Mescos cu na mayoria di pais na mundo na Aruba e vacuna di griep ta obtenible via di botica cu receta di dokter solamente.



Quota International of Aruba cu FEPO ta organiza siman di test oido

Dia 12 pa 16 di October proximo



ORANJESTAD - Quota International of Aruba conhuntamente cu FEPO (Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido) ta organiza un siman di concientizacion di e valor di tin bo oido.

E siman di 12 pa 16 di October 2009 lo tin chens pa esnan cu ta interesa pa midi nan oido y check con bon esaki ta ainda, por haci esaki gratis. Pa haya un oportunidad di haci esaki por yama pa un cita na telefoon: 5831016, durante oranan di oficina mainta di 8:00 a.m. -12:00 p.m y merdia 1:00 – 5:00 p.m. pa bo ta sigur di haya un lugar.

Normalmente FEPO ta e institucion cu ta haci e testnan aki durante henter aña caminda cu por acudi pa ayudo di tanto testmento pero tambe ordermento di aparatonan pa oido.

E prijs pa test e oido normalmente ta: Awg. 25,00 pero durante e siman aki lo no cobra y e test lo ta gratis.

Sra. Olga Versteeg, especialista encarga cu e testmento na FEPO ta bay atende tur esnan cu tin deseo di check nan oido e siman aki y por duna informacion adicional na esnan cu ta interesa.

Sra. Ivy Simon, e service director di Quota International of Aruba ta e representante di Quota cu ta encarga cu e proyecto aki y ya ta den full preparacion pa e bira uno exitoso un biaha mas.

Manera ta conoci, tur aña Quota International of Aruba ta tene un siman cu nan ta yama: “Shattered Silence” Week cu traduci na papiamento kier men: “Siman di Kibra e Silencio”. E silencio cual bo ta cai aden ora bo no por tende nada mas cu bo oido of bo tin problema pa tende esnan rond di bo.

Parti di e siman aki ta tambe pa concientiza tur hende riba e importancia di cuida y test oido pa asina nos por tine pa un largo tempo.

Quota International of Aruba ta invita tur persona cu ta desea di check si nan oido ta bon y salud pa yama of pasa na FEPO pa un cita pa otro siman.



BON DIA Aruba

Concientizacion riba Prevencion di Cancer

Pa: Dr. Carlos Viana



Dr. Carlos Viana

Un di mi palabranan faborito ta bin for di e palabra Griego oxus, cu ta nifica "pointedly" y □ □□□ cu ta nifica "estupido" cu ta combina den e palabra 'oxymoron'. Esaki ta un expresion cu palabranan contradictorio cu ta ser usa hunto pa un efecto special, manera "inteligencia militar" of "retiro activo". Oxymora por ta hopi pret mientras e ta un crimen sin victima y no ta afecta ningun hende negativamente.

Hopi biaha mi ta wak un oxymoron wordo usa den medicina cu un splicacion cu e ta un malo necesario. Mamogram, e procedura di tuma rayo X di henter of parti di e pecho ta asina ey, supuestamente un "malo necesario". Professionalmente, mi tin problema cu un procedura medico cu ta placha bo pecho mas tanto posible y despues ta bombardea e pecho cu rayo X pa saca un potret. Ouch! Si bo tin un problema, primi e pecho di e forma severo, mescos ora un mammogram, ta hiba na kiebro microscopic di tehido, incluyendo tehido di tumor, cu por plama e cancer y por hiba na un morto prome cu tempo.

Na di dos lugar, dor di bo pecho placha nan ta manda rayo X, un forma di radiacion electromagnetico. Dor cu rayo X tin energia halto, nan por pasa dor di e curpa lagando un impresion di loke tin paden di bo pecho riba plachinan fotografico. Mescos otro formanan di radiacion di energia halto, rayo X por causa daño na celulanan den curpa, cu na su lugar por aumenta e riesgo di desaroya cancer. E aumento di riesgo asocia cu cada procedura di rayo X ta supuestamente abao, pero poco poco ta aumenta cu e cantidad mas halto di test di rayo X cu bo ta haya cu bo mammogram annual. Esaki ta e mesun principio esaki di e mesun forma cu mas tanto bo keda bao di solo, mas chens bo tin di haya cancer di cuero.

Un alternativa no invasivo na e mammogram ta un termogram. Termografia di pecho ta un potret di e diferencia di temperatura den bo curpa cu por refleha hinchamento cronico, e base di tur malesa degenerativo, incluyendo cancer.

Un termografo ta detecta e cambionan fisiologico di mas chikito cu ta bin hunto cu problema di pecho, sea cu e ta cancer, malesa fibrocistico, un infeccion of malesa vascular. Detecta hinchamento cronico, tin biaha te has ta prome cu e ta causa problema ta permiti e tratamento mas liher posible. Ya cu e test aki no ta invasivo, no tin contacto cu e curpa di ningun manera, no tin radiacion y e procedura no ta haci dolor.

Un tercer parti di tur cancer ta relaciona cu humamento, y un otro tercer parti relaciona cu obesidad, mal dieet y falta di ehercicio.

Hopi cancer por wordo preveni. Dor di algun cambio den estilo di bida, bo por baha drasticamente bo chens di haya mayoria cancer.

Controla bo nivel di insulina pa elimina obesidad. Come segun bo tipo metabolico. E efecto anti canceroso potente di come segun bo tipo di sanger ta hopi poderoso. Percura cu bo no ta den e dos tercer parti di e poblacion cu ta sobrepeso.

Controla bo nivel di insulina ta un manera poderoso di baha bo riesgo di cancer. Solamente 25% di hende ta come suficiente berdura. Idealmente, abo lo mester come cinco porcion di berdura fresco organico. Apesar di esey, berduranan fresco y cultiva di forma tradicional, ta mas saludable cu no come berdura mes. Si bo ta un hende cu tipo di sanger A bo tin mester di mas berdura cu un hende di tipo di sanger O. Herbe, horna of steam bo cumindanan, na lugar di hasa of grill nan.

Haci suficiente cantidad di ehercicio. Un di e motibonan principal pakico ehercicio ta funciona ta dor cu e ta baha bo nivel di insulina. E mihor ehercicionan ta cana y landa y aki na Aruba, nan ta gratis. Cana of landa mainta tempran y atardi laat ta duna un cantidad mas sigur di rayonan ultravioleta.

Cantidadnan safe di solo ta traha primordialmente dor di optimaliza bo nivel di vitamina D y ta un un remedi anti-viral natural. Percura pa inclui un bon fuente di azeta omega den e proporcion indica, Omega 3, 6 y 9. Ora bo scoge un suplemento, ta specialmente importante pa wak cu azeta ta principal, liber di metalnan pisa manera mercurio.

Tin chens cu depresion por ta hopi mas importante cu tur e otro aspectonan fisico menciona ariba, pa yuda preveni cancer. Psicologia di energia ta un di e mihor manera pa laga esaki core atrobe y saca nos for di e punto stanka. Increiblemente, hopi biaha mi tin cu receta pa bay beach na pacientnan cu ta biba na Aruba.

Cua ta e ultimo biaha cu bo a drumi suficiente? Estudionan ta mustra cu e sistema immune tin mester di 9 1/2 ora di soño den scuridad total pa recarga completamente. Solamente dor di haya suficiente soño di calidad, bo por fomenta bo nivelnan di melatonina. E hormona di anochi, melatonina, ta pone e celulanan canceroso drumi. E suplemento natural aki tradicionalmente usa pa reinicia bo ciclo di drumi, por baha crecimento di cancer di pecho cu 70%.

E resultadonan aki por splica pakico empleadonan cu hopi biaha ta traha e shift di anochi tin un indice mas halto di cancer di pecho y di colon.

Get The Point! Tin opcionnan pa mamografia; e lo no prolonga bo bida y te hasta por hacie mas cortico. Tin testnan mas sigur cu por detecta hinchamento cronico den bo curpa prome cu e ta bira cancer. Baha hinchamento den bo curpa dor di controla insulina, haci ehercicio, come bon pa bo tipo metabolico ta parti di e pakete preventivo di salud cu nos a desaroya na nos clinica. Interesa den desaroya un programa personal di prevencion di cancer y bienestar general.

Awor na Rejuvenate Medi-Spa: Dialuna atardi, yama pa un cita. Carlos Viana, Ph.D. ta un docter di Medicina Oriental (O.M.D.) cu a studia na China; un US Board Cert. Clinical Nutritionist (C.C.N.), an Addiction Professional (C.Ad.), Chairperson of the Latin American Committee of the International Academy of Oral Medicine and Toxicology (IAOMT), a Rejuvenating Cell Therapist specializa den Maneho di Edad, tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lectura amplio. Pa mas informacion: Viana Healing Center, Kibaima 7, St Cruz TEL: 585-1270 Web Site: www.vianaheal.com

101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 Expert Health tips, Inc. a chapter by "Aruba's Barefoot Doctor." Obtenible na Viana Center, Hotel Gift Shops & Bookstores.

Den tur nan 32 mercadonan den Caribe, Centro America y Oceano Pacifico

Digicel ta celebra su di 10 miyon abonado

Como e compania di celular cu mas ta creciendo den e region aki



ORANJESTAD – Digicel, e proveedor di comunicacion mobil di mas grandi den Caribe y cu a haci su entrada recientemente den mercadonan di Centro America y Oceano Pacifico, ta celebrando e hecho cu nan a yega na nan cifra record di 10 miyon abonado den su 32 mercadonan rond mundo. Desde nan lanzamento oficial na Jamaica na aña 2001, Digicel a expande rapidamente rond di Caribe, Centro America y Oceano Pacifico haciendo comunicacion di celular accesible pa un y tur, unda cu ta, na cualkier momento y brindando e mihor red, mihor servicio y mas balor pa bo placa na tur su clientenan.

Na final di juni 2009, Digicel a logra yega na e bunita cifra di 7.2 miyon abonado den su 24 mercadonan den Caribe, incluyendo El Salvador. Pa loke ta e recien lanzamento den mercadonan di Honduras y Panama, a percura pa no menos cu 1.4 miyon abonado den e dos mercadonan aki, mientras cu e seis mercadonan den Oceano Pacifico a percura pa otro 1.4 miyon abonado nobo. E total di dies miyon abonado ta igual na un parti di e crecimento anual di 40% den e ultimo dos añanan.

Bert Schreuders como Gerente General di Digicel Aruba a bisa cu "Nos ta masha orguyoso di e progreso aki. Desde nos lanzamento na Jamaica na aña 2001, nos a sa di crece te cu 32 mercado rond mundo y alcanzando no menos di 10 miyon cliente. Nos a logra esaki solamente dor di sigura cu nos compromiso ta keda vigente den ofrece clientenan servicio superior, riba e red mas grandi y mihor - sin lubida cu nos ta duna abonadonan mas balor pa nan placa den tur cos cu nos haci y na e forma cu nos ta hacie. Complace cu nos clientenan ta y lo sigui di ta nos prioridad number un. Ta pesey nos ta masha gradici pa nan lealtad incondicional na Digicel".

Despues di ocho aña riba mercado, Digicel tin 8.6 miyon cliente den mercadonan rond Caribe y den Centro America y ta bon conoci pa su tarifanan competitivo, cobertura no comparable, servicio superior na cliente, un variedad amplio di producto- y servicionan, y celularnan mas moderno. Dor di ofrece servicio mobil inovativo y apoyo na comunidad, Digicel a bira un marca renombra den henter Caribe y a revoluciona e region den comunicacion mobil – e compania tambe a caba di haci su entrada den mercadonan di Centro America y Oceano Pacifico. Digicel su base ta na Bermuda y tin operacion awor den 32 mercado rond mundo. Su mercadonan Caribense y di Centro America ta consisti di: Anguilla, Antigua & Barbuda, Aruba, Barbados, Bermuda, Boneiro, British Virgin Islands, Cayman Islands, Corsow, Dominica, El Salvador, French Guiana, Grenada, Guadeloupe, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaica, Martinique, Panama, St Kitts & Nevis, St. Lucia, St. Vincent & the Grenadines, Suriname, Trinidad & Tobago y Turks & Caicos. E compania Caribense tambe tin cobertura na Sint Maarten y St. Barths. Digicel Pacifico ta consisti di: Fiji, Nauru, Papua New Guinea, Samoa, Tonga y Vanuatu.

Den tur su 32 mercadonan, Digicel tin mas cu dies miyon abonado.

Digicel ta e sponsor principal di eventonan deportivo den Caribe y Centro America, incluyendo e "West Indies Cricket Team" y ekiponan di Special Olympics den henter e region. Digicel tambe ta e sponsor principal di Digicel Caribbean Championships y di Copa de Naciones Digicel, cu ta torneonan clasificatorio di Caribe y Centro America pa CONCACAF Gold Cup.

Bishita www.digicelgroup.com pa mas informacion tocante Digicel.

Remitido

BBO ta un castigo pa nos poblacion despues di e rechazo di un inversion di 3 miljard Euro di Siemens!!

Den luna di Februari 2002, diferente biaha representantenan di e compania multinacional Europeo di telecomunicacion, Siemens, a bati na porta di Gabinete Oduber pa un 'magno inversion di 3 miljard Euro' den economia di nos isla, despues cu e researchnan a sali positivo pa habri fabricanan pa e.o. traha chipnan pa telefonnan celular Siemens y otro marcanan renombra rond mundo manera Sony. Ta di lamenta cu representantenan di Gabinete Oduber a tene su portanan bon sera di tal manera cu e compania a bay Finland pa busca permiso, sin mester di bati na porta mes, hancho habri e compania a haya e portanan pa haci e magno inversion, anto Finland cu ta un pais hopi rico miembro di e Union Europeo. Nos isla cu ta mas pober na materianan prima compara cu Haiti anto cu debenan gigantesco di miljardez di florin, asina mes e compania aki a wordu 'rechaza' pa establece riba nos isla. Algo increibel, sin mas lo mester bin un investigacion pa haya sa kico ta e motibonan cu Gabinete Oduber a rechaza e oferta aki pa e.o. pone nos isla riba mapa internacional riba tereno di telecomunicacion. Nos otro islanan ruman den Caribe tambe lo por a probecha indirectamente di e magno inversion aki. E inversion aki lo a pasa leu riba e entradanan di e industria turistico riba nos isla. Pa haci e inversion atractivo pa Gabinete Oduber e compania lo no a pidi pa haya tax holiday manera otro companianan ya establece. Sigur, un bes mas, lo mester bin un investigacion riba e motibonan pakico representantenan di Gabinete Oduber, respetable sr. Nelson Orlando Oduber, nos Prome Minister, pakico e portanan di su gabinete a keda bon sera pa por a 'rechaza' e inversion magno en cuestion. Ta mucho mas cu logico cu; si no a rechaza e magno inversion aki, nunca lo mester a introduci e medidanan di BBO. Cu e 'rechazo' aki ta 'imposibel' cu Gabinete Oduber ta pone e interesnan general di nos pueblo na prome lugar, e 'rechazo' ta prueba pues, cu interesnan di e partido Movimiento Electoral di Pueblo lamentablemente ta prome cu e 'interesnan general' di e masa cu yama pueblo, sino Siemens awe lo ta operando riba nos isla sin tax holiday. Tin indicacionnan fuerte cu ta pa motibo cu e compania aki ta Europeo e no a haya permiso, siendo nos hendenan, particularmente nos criaturanan inocente, 'nan cu ta nos legitimo futuro' a/ta nace cu un nacionalidad Europeo riba nos isla, esta esun Hulandes. Sr. Oduber prome cu e eleccionnan pa e Parlamento di e Union Europeo, su respetable persona a haci su maximo esfuerzo pa nos pueblo no haci uso di su derecho pa vota pa e Parlamento, su persona no a vota!! Establecimento di e compania Europeo y haci uso di e derecho di voto pa e Parlamento Europeo, un 'derecho realiza dor di e partido AVP', cu por bisa riba e punto aki a goberna nos isla for di oposicion, un ta sin mas e partido aki a gana e eleccion den un forma masha convincentemente, esakinan sigur ta yuda duna nos poblacion, nos isla un 'relacion estrecho y duradero' cu e Union Europeo. Partido MEP lamentablemente no kier tin nada di haci cu nada cu ta parce un relacion duradero cu e Union Europeo, pasobra esaki no ta cuadra cu e idealnan di independencia di e partido. Bon conoci ta e declaracion di respetable sr. Hendrik Croes, como maximo experto di e partido MEP riba tereno di Structura Estatal, haci den un programa radial na Oranjestad riba e fecha 13 di Maart 2006: "E Status Aparte a dura di mas, e independencia ta ideal pa nos pueblo"!! Declaracion haci en bista di 20 aña di Status Aparte. Ta keda conclui pues cu, introduccion di e BBO despues di e rechazo di e magno inversion, lo mester wordu considera como un castigo pa nos pueblo, realiza sea den un forma consciente o inconscientemente, investigacion lo mester determina e ultimo aki. Politica lo no mester ta un wega ni di triki y ni di nada, sino un asunto hopi serio unda interesnan general di e masa cu yama pueblo 'semper mester ta central' den tur decisionnan, den tur desaroyo riba nos isla. Ta un berdadero tristeza pa tende cu sr. Oduber awor kier kita e BBO 'abruptamente' despues cu su partido a perde e eleccion merecidamente den un Estado di Derecho manera esun di nos den Caribe. Na prome lugar, e BBO aki nunca lo mester a wordu introduci si no a rechaza e magno inversion di Siemens, na di dos lugar; si e lo mester a wordu introduci mes, anto tin intencion cu esaki lo mester ta temporario, lo mester a kita esaki mucho mas prome cu e eleccion y no trata di kit'e 'abruptamente' despues di a perde e eleccion merecidamente, cu intencion pa castiga e gobierno nobo cu lo bai sinta, castiga gobierno nobo kiermen atrobe castiga e masa cu yama pueblo di Aruba. Ora a introduci e BBO, nunca a splica pueblo cu esaki lo ta temporalmente, mescos cu e 'brandstofclausule' cu nunca mas a wordu kita. Awor pa motibo di a perde e eleccion kier kita e BBO anto 'abruptamente'. Si e no ta temporalmente anto e lo mester wordu baha, kita por ehempel den un forma 'gradual' y esaki no ta den man di un gobierno demisionario tampoco sino di esun nobo, sin participacion di e partido MEP, nobo cu lo sigui goberna nos isla despues di e eleccion, procedura masha normal den un Estado di Derecho. Erornan sumamente grave respetable sr. Oduber a comete un tras di otro e ultimo 8 añanan. Kizas dor di cansancio, como funcionario publico mas di tres decada den politica, cansancio ta algo masha humano pasobra nos tur ta imperfecto. Pa no papia mes di un otro gravisimo eror, esta e 'rechazo' di e oferta di e 'comité 2004' haci na nos pueblo for di juni 2002 te dia 15 di December 2004, dia cu e actual Koninkrijksstatuut a cumpli 50 aña di existencia. Rechazo e.o. pa Hulanda yuda paga e debenan gigantesco di nos pueblo den un relacion nobo, cu un autonomia nobo, relacion nobo y duradero cu Hulanda directamente despues di 15 di december 2004. Si NO a rechaza e oferta aki anto ta 'imposibel' cu lo mester a introduci e BBO. Rechazo di e oferta di Hulanda via e comité, pa scoge despues pa introduccion di e BBO, sin mas a scoge consciente o inconscientemente pa castiga e masa cu yama pueblo cu no ta den poder di un nacionalidad Arubiano sino den poder di un nacionalidad Europeo, esun Hulandes naci di nos hendenan, particularmente di nos criaturanan inocente. Mi no por compronde dicon sr. Junior Arends, presidente di e partido MEP, no por a yuda su lider politico, convence sr. Oduber basta aña pasa caba pa e retira di politica pa e por a evita tur e rechazonan, gravisimo erornan contra e 'interesnan general' di henter nos poblacion den Caribe. Despues cu sr. Oduber mes a bisa cu 'gobernacion ta un triki', e lo mester a tuma su retiro, sali for di politica, politica NO por ta un wega di triki, gamble cu destino di nos pober criaturanan lantando den un mundo sumamente dificil, colma cu e.o. pobreza, miseria hamber y gueranan cruel bou di un parti masha considerable di nos humanidad rond mundo. Retira di politica pa evita cu awe na 2009 nos pueblo ta hopi leu na caminda pa bira independiente di Hulanda, cu tur e rechazonan, entre nan e oferta di e comité. 'Rechazo' di e oferta di e comité pa busca e momento oportuno pa cumpli cu e idealnan di independencia pa nos isla tan stima, ya cu pa e partido MEP, e 'Status Aparte a dura di mas'!!

Cu Papa Dios ilumina y bendiciona henter nos pueblo, tur otro pueblonan den Reinado Hulandes, henter humanidad, dentro di e Don di Paz, e esencia di Cristo Jesus Su Nacimento pafor di shelo, aki na tera, 10, 25-12.

Prohimonialmente,

Augustin Chrismo Stamper (onafhankelijke onderzoeker Koninkrijksrelaties, geestelijke vader van onze Juridische Identiteit, onze rechtspositie overal binnen het Koninkrijk der Nederlanden, "Caribische Nederlanders")
E-mail: a.stamper@nosderechonan.com/a.c.stamper@caribischenederlanders.nl
info@nosderechonan.com/nosderechonan@caribischenederlanders.nl
nosderechonan@hotmail.com
Website: www.nosderechonan.com/www.caribischenederlanders.nl
Tel. + 31 6 28774982

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Playa Linda ta promove e beneficionan di biba saludable

PALM BEACH – Actividad den e centro di condicion fisico di Playa Linda ta sigui asta despues di e luna aki su celebracionnan di Siman di Salud, unda empleadonan di Playa Linda Ingrid Todd, Cecilia Charles y Hubert Ridderstaat a haci un compromiso pa logra un bida mas saludable.

Cu e ayudo di Dora Castellanos, un nutricionista y terapista fisico asocia cu FitLife, awor nan ta balansa trabou combina cu haci ehercicio den un esfuerzo pa logra mehora nan salud como tambe pa hiba un estilo di bida mas balansa.

Cu e sosten di henter Playa Linda, Ingrid, Cecilia y Hubert ta traha soda pa baha algun liber di peso y cambia (mal) custumbernan entorno comemento pa mas mihor.

Riba un atardi recien, por a topa cu Hubert riba e treadmill, asisti pa Dora, kende ta monitorea e resultadonan riba e Computrainer, cual aparato ta graba e training actual como tambe e progreso di e programa. Ingrid, Cecilia y Hubert awor tin tres luna den un programa di seis luna di dieta y ehercicio cualnan ya caba ta dunando resultado.











"E ta hopi great. Mi ta como diferente y ta sinti bon," asina Hubert, kende ya caba a perde 22 liber, ta declara. Ingrid y Cecilia ta raporta resultado similar y ta splica cu, poco poco, e programa ta haci un diferencia positivo.

Playa Linda ta ofrece su apoyo y ta encurasha tur tres empleado durante nan participacion den e programa.

"Playa Linda ta promove tanto e beneficio di un bida saludable, como tambe henter aña largo ta ofrece sosten y oportunidad na su empleadonan cu kier haci un cambio di estilo di bida pa mas mihor," asina hefe di recurso humano Michelle Mendes a declara.

"Playa Linda ta mantene un ambiente laboral cu hopi sosten y cuido pa empleado, simplemente paso nos sa cu empleadonan cu ta goza di un estilo bida mas saludable y feliz, na nan turno, ta comparti e espirito positivo ey na pia di trabou y ta radia esaki cu nos huespednan."

Yoplait y Consales Aruba ta sigui aporta na e lucha contra cancer di pecho











ORANJESTAD – No ta algo desconoci cu Yoplait ta aporta na nos comunidad y specialmente na e lucha contra cancer di pecho. E luna di October cu ta e luna di concientizacion di cancer di pecho, un biaha mas abo por aporta dor di cumpra un Yoplait y deposita bo tapa den e buzonnan localiza den diferente supermercadonan.

Pa cada tapita roos cu wordo deposita, bo ta aportando cu 0.15 na Mary Joan Foundation.

Pa e luna di October un biaha mas nan lo tin un cantidad di actividad diferente pa Aruba den combinacion y cu ayudo di Consales Aruba, Quiznos, Aruba Zumba Noord y Mary Joan Foundation.

Tur a pone cabes hunto pa asina por traha riba cosnan special na unda cu bo lo por spaar mas hopi tapa roos di Yoplait possible. E specialnan cu lo tin pa e luna di October lo ta lo siguiente:

Na Quizno's, cuminsando for di dia 1 di October, bo por pasa saborea un combo hopi saludable cu ta consisti di un salada, un juice y un yogurt Yoplait.

Na mes momento lo tin e oportunidad pa deposita e tapa di e yogurt pa asina apoya e campaña.

Durante di luna di October, Zumba Noord cu Rose Ann Ruiz lo tin un dia den siman special dedica na e campaña aki. Riba e dia aki lo ta posible pa esnan cu no ta miembro, yega cerca nan cu un tapa di Yoplait y asina forma parti di e les di Zumba. Durante e dianan ey tambe lo tin t-shirt pa 5 Florin obtenibel pa e caminata cu lo tuma lugar aki un luna, esta dia 1 di November.

Yoplait, Quizno's, Zumba Noord cu Rose Ann y Mary Joan Foundation ta conta un biaha mas riba e respaldo di Aruba completo pa cu e campaña aki cu sin duda algun ta un bon usa.



Fundacion Mary Joan

Luna di October yen di actividad pa concientiza Aruba riba cancer di pecho





ORANJESTAD – October ta e luna cu mundialmente ta pone atencion pa concientiza y educa tocante e malesa fatal di cancer di pecho. En conexion cu esaki, Mary Joan Foundation a ofrece un conferencia di prensa na Dakota caminda a duna hopi informacion di loke lo sosode durante transcurso di October. Pa cuminza lo ta bon pa pone un y tur na altura di un ke otro informacion interesante di e incidencia di cancer di pecho y con e ta afectando nos comunidad. T'asina cu un di cada 8 hende muher lo haya cancer di pecho den transcurso di nan bida.

Na Aruba e casonan ta subiendo y tambe e edad ta bahando. E atencion mester wordo pone mas tanto den e parti preventivo. Prevencion ta nifica tambe detecta e cancer di pecho lo mas tempran posibel y den un estado cu ta exigi un tratamento menos pisa y asina e hende muher, of e hende homber, por biba un bida mas largo y di calidad.

Pa e aña aki atrobe, Fundacion Mary Joan hunto cu diferente instancia tin varios actividad programa. Tur cos a cuminza diadomingo ultimo 4 di October cu un Misa na Iglesia Cristo Rey na Brazil pa 9'or di mainta. Esey tabata pa gradici y recorda e hende muher y hende homber cu tin cancer di pecho, hunto cu nan famia. Tambe pa pidi salud en general y recorda esnan cu a bay laga nos caba.

Durante e luna aki diferente compania lo tene actividad pa pone atencion y pa recauda fondo pa Fundacion Mary Joan. Un ehempel di esey ta Marriott Resort cu lo haci diferente actividad pa nan empleado y huespednan clausurando dia 22 di October cu un caminata dilanti tur hotel.

Diadomingo 25 di October, lo tin un actividad recreativo di scrapbooking durante henter dia na Club Don Bosco na Noord. Carchinan ya ta obtenibel na Drop 'n Nuts y cerca miembronan di Sassy Scrappers.

Diferente grupo di creatividad a traha prendanan roos pa Mary Joan. Aruba Bank hunto cu Divi Links a inicia nan campaña pa e Pink Golf Tournament riba 31 di October.

Lo tin dos lectura, un na San Nicolas y un na Playa, programanan di television y varios otro actividad recreativo.

E atencion y trabao, como tambe e fondonan lo bay pa Centro Mary Joan pa asina e fundacion por tin su mesun cas. Esaki mester bira un lugar caminda por topa otro, busca informacion y haci diferente actividad.

Ken cu ta desea di pasa y wak pa nan mes e proyecto di e sede, ta bon bini pa haci esey. E cas cu actualmente ta den renobacion, pero cu lo keda hopi bunita, ta ubica den e tereno di Atco na Dakota. Ta trata di un donacion sumamente balioso cu MetaCorp a haci na e fundacion pa cual ta hopi gradici. Tambe na tur esnan cu ta yudando di forma boluntario.

Ta spera pa haci e apertura na final di e luna aki y ta pesey mes ta pidi cooperacion di un y tur pa apoya e diferente actividad cu tin e luna aki.

Bisti bo sinta roos pa mustra bo apoyo na e lucha contra cancer di pecho y tambe na e trabaonan di Fundacion Mary Joan.

Ta sera e luna di October cu e Yoplait Caminda Roos. Ta wardando contesta di Aruba Entertainment Center tocante esaki, pero segun, representantenan di e Mary Joan Foundation, lo pone un y tur na altura di cualkier cambio.

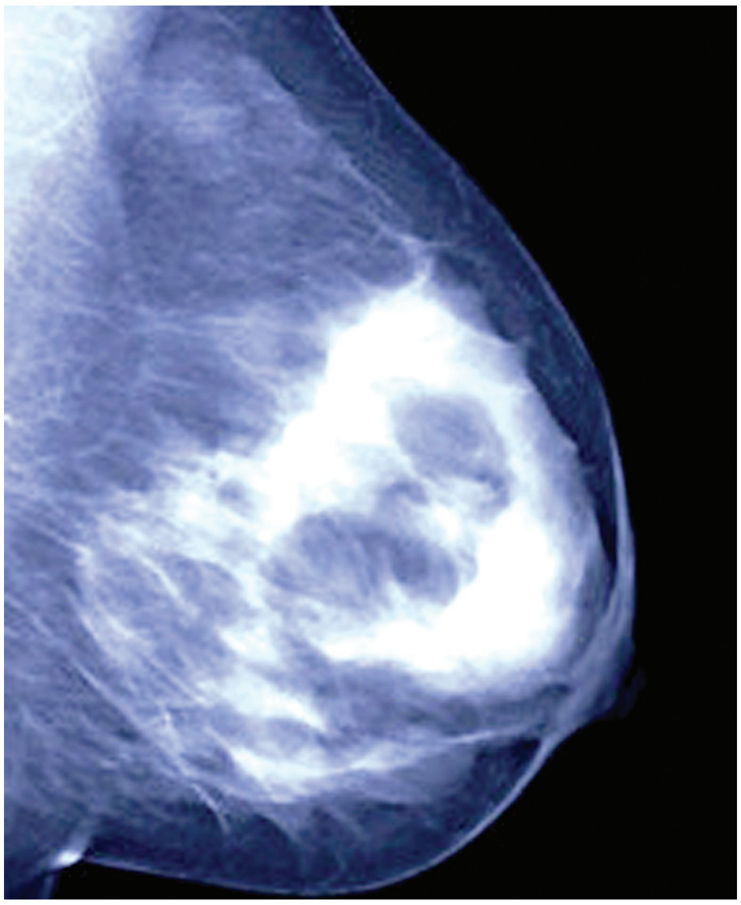
Por ultimo a conclui e conferencia di prensa cu e siguiente suplica: "Laga nos haci di e luna aki un luna grandi pa concientiza Aruba riba cancer di pecho. Deteccion na tempo ta e yabi y bo no mester enfrente bo so. Pa mas informacion yama telefon 593-6650 of email ewerleman@hotmail.com.





Cientificonan a descubri posible gen cu ta fomenta cancer di pecho





Cientificonan Ingles a descubri cu cerca di mitad di casonan di cancer di pecho tin un gen defectuoso cu lo por ta relaciona cu e aparicion di e malesa.

Segun ta publica e corant The Daily Telegraph, e gen NRG1 ta traha como stop pa e celulanan cancerigeno ora ta funciona corectamente, pero ora cu e ta daña, ta permiti pa e mesun celulanan aki multiplica y forma tumor.

Doctor Paul Edwards, di departamento di Patología di Universidad di Cambridge, a lidera e ekipo cu a realiza e descubrimento aki, y cu a califica como esun mas importante di e ultimo 20 aña den e lucha contra cancer.

Cientificonan mester averigua awor kico ta provoca daño den e gen, aunke pa aworaki ta confia den e hecho di ya por a identifike y cu esey lo yuda na combati mihor algun tipo di cancer.

E dañonan den e NRG1 tambe lo por ta relaciona cu mitad di e casonan di cancer di prostaat y di colon, mescos cu den un 25% di e cancernan di ovario y di galblaas.

"Mi ta kere cu e NRG1 lo por ta e gen supresor tumoral mas importante descubri den e ultimo 20 aña y cu e lo duna nos informacion vital riba e mecanismo cu ta provoca cancer di pecho", a resalta Edwards.

"Nos tin pruebanan concluyente cu e ta implica den e cancer di pecho, y no tin motibo pakico pensa cu e no lo ta tambe den otro cancernan", el a añadi.

Den su opinion, e avance aki ta asina importante manera e descubrimento di e p53, un gen di cual a demostra den e añanan 80 cu tabata relaciona den e desaroyo di varios tipo di cancer.

E estudio a keda publica den e revista Oncogene y ta financia pa e NGO "Campaña contra e cancer di pecho" y e centro di investigacionnan riba cancer di Reino Uni "Cancer Research UK".

E director di investigacion di e NGO menciona, Arlene Wilkie, a resalta cu den Reino Uni ta muri pa aña 12 mil hende muher victima di un cancer di pecho, pa loke ta "vital" pa habri strategianan nobo pa mehora e diagnostico y tratamento di e malesa.



Chekeo medico: Cuida bo mes no ta hopi dificil

Wanta un bon salud, basicamente cuida bo mes, no ta asina dificil. Tur experto ta conseha e frecuencia di chekeo medico na momentonan clave di nos bida, aunke no ta sinti sintomanan malo of miedo di sufri algun malesa. Prevencion ta e mihor seguro di bida y un bon diagnostico ta evita di adelanta e riesgonan patologico.



E miedo pa no acudi na e specialista te ora cu e alarma ta bati den curpa ta perhudicial. Tres etapa ta considera adecua durante nos ciclo vital pa acudi na e chekeonan aki.

Na prome lugar durante infancia. E pediatra mester vigila e desaroyo di e mucha, wak su caracteristicanan somatico y psikico for di su nacemento.

Aunke e baby a nace sano, ta necesario revisa su weso, curazon, aparato respiratorio, desaroyo di djente, cu tin biaha sa ta hopi doloroso, mescos cu e factornan neurologico, movecion y papia. Mayornan ta responsabel den e etapa infantil di e cuido y bishitanan na dokter.

Adolescencia y pubertad ta añanan delicado. Esaki ta e cambio di mucha pa hende grandi, pa loke e vigilancia medico ta particularmente necesario.

E curpa y mente ta sufri henter un transformacion, en special, e genitalnan.

Ta e etapa mas vulnerable, ya cu ta produci un salto grandi den e desaroyo y ta marca e pautanan di e personalidad futuro. Durante e asina yama 'edad di pauwies', mucha muher y mucha homber ta pasa dor di procesonan hopi varia, tin biaha conflictivo, cu ta consehable pa vigila di cerca. Ta tambe e momento peligroso pa adiccionnan na cigaria, alcohol of droga, cu lo ta necesario observa hopi di cerca.

E bishita na ginecologo, cu e aparicion di e menstruacion femenino, e planificacion anticonceptivo, e reaccion na sex, e riesgonan di anorexia, depresion of adiccion, e balans psikico den e ambiente familiar, na scol of trabao, ta influencia fuertemente e etapa aki di bida.

Ta momento pa programa hopi bon e chekeonan medico, pa un control adecua di e desaroyo di personalidad.



Terapeuta, pedagogo y expertonan medico ta coincide cu ta e periodo di bida mas delicado y cu ta graba pa futuro e detayenan di e caracteristicanan di curpa den e mente di hende homber y hende muher.

Ya den edad adulto, y despues den biehes, e bishitanan na dokter ta impone danki na e aparicion di patologianan frecuente den e edadnan aki.

Esaki ta e momento di diabetes, hipertension, colesterol, malesa di curazon y otro tipo di patologia, propio di e etapa aki.

Un bon diagnostico na tempo ta absolutamente necesario pa preveni e cancernan di pecho, utero of ovario den hende muher, esun di prostaat den homber, y otro tipo di tumor.

Cancer, e palabra negativo ey por bringe si ta detecte na tempo. Curazon, nos organo vital, por keda sano, cu prevencion di infarto of arritmia si ta vigila na tempo.

Di mes manera, colesterol y hipertension, malesanan grandi di awendia, ta combati nan hopi mihor detecta na tempo, cu un bon terapia, diet sano, ehercicio y remedy adecua.

E gran cientifico Gregorio Marañón tabata sa bisa cu "No tin malesa, sino hende malo."

Esey ta refleha perfectamente e importancia di prevencion, di chekeo medico regular como garantia di un bon salud y calidad di bida.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Tito “El Bambino” ya a divorcia



Despues di tres (3) luna di a anuncia e final di su relacion cu su casa, Tito “El Bambino” ya ta oficialmente divorcia. Un par di dia pasa den Corte di Puerto Rico a wordo emiti e sentencia di divorcio di Jessica Santiago, cu ademas tabata su coreografo.

Aunke cu e reggaetonero di 28 aña tabata esun cu a haci publicamente e separacion di su casa na juli cu a caba di pasa, tabata e propio casa cu a solicita e divorcio y Tito a acepta tur su condicionnan.

E sentencia a wordo dicta den ora di mainta sin e presencia di e interprete di “El amor“, cu actualmente ta den un gira cu lo pasa varios pais di Latino America y Aruba tambe.

Ainda ta desconoci kico tabata e razon cu a hiba Jessica Santiago yega asina leu di solicita e cantante divorcio despues di tabata 5 aña casa y den e unico entrevista cu Tito el Bambino a concede riba e tema aki el a nenga categoricamente cu tabata pa via di infidelidad di su parti.

“Son cosas muy privadas y es algo de los dos. Estamos tratándolo entre los dos y, como es algo delicado y personal, por respeto prefiero mantenerlo así y mantenerlo en forma privada“, asina aki e reggaetonero a duna di conoce dos luna pasa.

P’e concierto na Sto.Domingo yama “Los Idolos Latinos!” esaki ta loke e artistanan ta cobrando, no spanta!

Na Sto.Domingo lo tin próximamente un concierto cu lo uni e maximo exponentenan Latino riba un solo escenario. Nos contacto n’e pais Caribense ta masha yega n’e organisaciona y suministra nos e lista di prijs di e artistanan aki cu ta como lo siguiente:



Daddy Yankee 375 Mil U$Dollar + cuminda, Hotel y Transporte
Don Omar 280 Mil U$Dollar + cuminda, Hotel y Transporte
Victor Manuel 250 Mil U$Dollar + cuminda, Hotel y Transporte
Frank Reyes 100 Mil U$Dollar + cuminda, Hotel y Transporte
Ilegales 45 Mil U$Dollar + cuminda, Hotel y Transporte

Magnate & Valentino cu e remix cu David Bisbal a yega na un publico cu nan no tabatin



Tabata un par di dia pasa cu e duo aki di musica urbana, Magnate & Valentino a comparti masha di serca cu su fanaticonan nan reciente produccion discografico yama “Química Perfecta”.

Nan prome cita cu e publico tabata den e facilidadnan di e tienda ‘Music Stop’ na Canton Mall na Bayamón p’asina bo por tabata serca di e interpretenan di e tema “Si te acuerdas de mí”. Pa dos ora, e carismatico artistanan a sinta firma autografo, saca potret y comparti nan rato cu tur esaki cu a pidi pa saca potret cu nan.

“Nos encantan los in-stores pues ahí podemos compartir directamente con la gente y saber su feedback de nuestra música. Somos súper fanáticos del Facebook, Twitter y Myspace, pero siempre hace falta ese contacto físico”, asina aki e artistanan cu tin 11 aña di carera a duna di conoce.

Su dia despues e cantantenan a presenta oficialmente su album “Química Perfecta” den un evento exclusivo realisa den Club Stepz na Puerto Rico. E publico presente, cu a yena e capacidad maximo di e luga por a disfruta di nan presentacion ‘live’ cu nan exito manera “Gata Celosa”, “Te Buscaré”, “Ya lo sé” y nan mas reciente exito “Si te acuerdas de mí”.



Na Puerto Rico

Gloria Estefan a interpreta cancion cu tabata exito





No ta prome biaha cu e ta yega e isla boriqua cu su gira, pero esaki ta uno special pa loke nos a componde, pasobra dor cu ta trata aki di Puerto Rico cu tabata un di e prome paisnan cu a habri porta na inicio di e banda Miami Sound Machine.

Asina aki e propio cantante Gloria Estefan a bisa na momento cu el a yega e Isla compaña pa su casa esta e productor Emilio Estefan, cu a bisa cu semper ora di presenta na un pais latino esaki ta "mas sabroso".

"E show ta consisti di exitonan dorna di ariba te abao", ta loke Gloria a bisa plus el a admiti cu tabata masha dificil e seleccion di e repertorio.

"Aquí en Puerto Rico estamos haciendo temas que no hemos cantado en ninguna parte de la gira, canciones que fueron éxitos aquí... Así que queremos tocar todas las etapas de la carrera y eso se va a hacer. Va haber mucho baile, mucha diversión"….. tabata e propio palabranan di Gloria Estefan.

E famoso pareha a viaha for di Miami, Florida den un avion priva cu a baha n'e base Muñiz na Carolina unda cu el a wordo ricibi door di e secretario di Estado, Kenneth McClintock den nomber di e gobernador Luis Fortuño. E yiu muhe di Famia Estefan, Emily di 15 aña a yega diabierna pa compaña nan e diasabra aki riba escenario di e Coliseo di Puerto Rico unda cu nan lo presenta nan concierto "Donde todo comenzó". "Mi hija es el mejor músico de la familia", asina aki Gloria a duna di conoce.

Asina tambe Gloria Estefan a duna di conoce cu e lo ta compaña pa musiconan di e Miami Sound Machina original, algun di nan ta Puertoriqueño y tambe tin bailarinnan di sanger boricua.

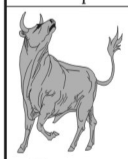


Entrada p'e concierto aki ta wordo bendi for di $45 te na $125, prijsnan cu e compania di produccion bao direccion di Maritza Casiano ta considera accesibel p'e momentonan aki cu e cartera ta basta flaco economicamente cu mundo ta pasando den dje.

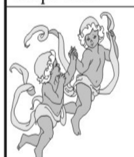
Pa contraresta esaki Gloria Estefan a duna di conoce cu e lo complace e publico c'un bon show.


Aries
21 Mrt-19 April

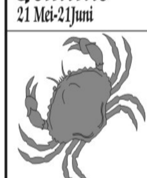
Aries
Spaar placa no ta un deporte olimpico ainda pero bo ta practicando duro caba.


Tauro
20 April-20Mei

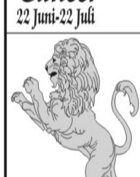
Tauro
Ken a bisa cu compliment no ta un di e cosnan mas dushi di bida? Abo no!


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Si bo ta debe hende placa, paga nan. Esaki lo por haci bo keda na e banda malo di karma si bo no haci e.


Cancer
22 Juni-22 Juli

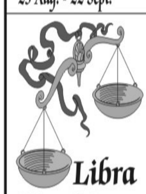
Cancer
Bo a lastima un persona su sentimento? Lo ta bon pa bo haya sa y purba drecha esaki.


Leo
23 Juli-22 Aug.

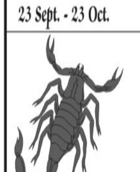
Leo
Porfin lo bo cuminsa caba cu e proyectonan cu bo tin para pa basta tempo caba.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Bo maletanan ta cla y bo bay un viahe largo? Lo ta un romance completo, esey di berdad ta amor.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Si abo tabata un frigidaire nan lo tabata magnet, bo ta asina atractivo na e momento nan aki.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Si un hende bisa algo y abo bisa algo otro y cana bay, esey no kiermen cu e problema a wordo resolve.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Bo tin hopi responsabilidad na e momento nan aki, pero esaki ta bon paso esaki ta loke cu bo ta bon den dje.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Bo ta pensando hopi pero bo no ta pasando di mas. Pero serca tin e contesta!


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Bo conoce un hende cu ta un poco straño? E ta net diferente cu tur otro hende, ta pakico esey?


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
Habri bo email, lo bo topa cu un carta di amor cu un persona a manda pabo, esta un sorpresa dushi!

37 DESK JOB

42

Accountant
Administrator
Answering service
Bookkeeper
Desk clerk
Editor
Loan officer
Police dispatcher
Proofreader
Receptionist
Registrar
Secretary
Switchboard operator
Tax consultant
Typist

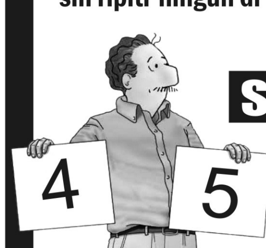
A	P	O	L	S	W	I	H	B	P	O	E	A	C	I
M	D	I	D	I	T	C	A	O	R	T	V	D	N	K
I	C	E	K	Z	S	P	L	T	A	E	I	S	W	R
J	N	T	N	T	K	C	D	Z	C	R	C	V	E	I
I	S	R	A	T	U	N	F	B	H	D	I	R	E	N
T	A	T	B	L	S	C	O	E	O	P	E	L	S	G
P	R	O	S	T	A	T	X	R	L	W	R	P	O	O
T	E	E	R	I	C	C	A	O	A	R	T	A	R	F
L	I	C	N	D	B	O	F	X	N	O	C	E	H	R
K	J	O	M	I	Q	U	F	O	G	I	N	G	V	E
O	C	K	S	E	L	N	E	I	E	S	T	R	L	A
L	B	O	O	K	D	T	R	C	R	R	Q	S	E	D
E	R	T	E	K	A	N	T	B	R	A	E	I	T	A
C	K	E	P	E	R	I	S	N	Q	Z	C	E	C	R
W	X	Q	B	T	Y	P	G	T	X	K	R	U	G	Y



SUDOKU PUZZLES

		4	2		8			
	7		3			8	6	
	5		7	9				1
9			5		1	3	8	2
		8				6		
3	2	5	6		9			7
1				5	4		3	
	6	9			2		5	
			8		7	9		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

9	6	4	2	1	8	5	7	3
2	7	1	3	4	5	8	6	9
8	5	3	7	9	6	4	2	1
9	4	6	5	7	1	3	8	2
7	1	8	4	2	3	6	9	5
3	2	5	6	8	9	1	4	7
1	8	7	9	5	4	2	3	6
4	6	9	1	3	2	7	5	8
5	3	2	8	6	7	9	1	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Kiewiet

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Ferguson
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



8 Freewinds
9 Ocean Dream
13 Westerdam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Chefnan famoso riba tour di restaurantnan local

A disfruta e mihor combinacion di biña cu Clive Faustin di Romar Trading







ORANJESTAD – Siman pasa tabata uno special pa e mundo culinario di Aruba; varios Chef di Merca tabata presente pa e competencia culinario di studiantenan di Aruba.

E Chefnan tabata un inspiracion pa hopi di e talentonan hoben di nos isla. No solamente e Chefnan di bishita a traha duro cu e studiantenan, pero tambe nan tabatin oportunidad di disfruta di cena na algun di e mihor restaurants di nos isla.

Nan prome bishita tabata diasabra anochi na Daniel's Steak & Chop Restaurant caminda nan a disfruta di un cena fabuloso. Romar Trading tabata un invitado special durante e cena, representa pa Sr. Clive Faustin, e conocido experto di biña. El a combina e biña cu e cena di e anochi ey.

Tur e invitadonan a disfruta di su seleccion enormemente. E Chef a prepara un menu special di 5 plato pa e ocasion. A cuminza cu un Caesar Salad, sigui pa Stuffed artichoke, despues Sirloin steak cu mushroom sauce, sigui pa Ribeye cartoccio pizzaiola y a finaliza cu un Tiramisu. E inicia e biahe rond mundo cu Italia combinando e Caesar salad cu parmesan crisp, cu e Banfi San Angelo Pinot Grigio.

E biña aki ta uno elegante cu aroma intenso di fruta sigui pa un smak limpi, rico y refrescante. El a bay bon cu e salada segun e invitadonan. E mesun biña a keda pa loke tabata e stuffed artichoke.

E siguiente stop tabata na California caminda a combina e Sirloin steak cu mushroom sauce cu un Rutherford Hill Cabernet Sauvignon, un biña firme, cu curpa y concentra cu ta yen di plum hehcho, ademas di currant y blackberry fruit, cu smak di palo cu ta bon enfoca y persistente, finalizando un tiki seco. E biña aki a bay bon cu e Sirloin steak caminda el a logra para bunita banda di e Sirloin Steak vet pa haci un combinacion perfecto.

E siguiente stop tabata atrobe na California caminda a combina e Ribeye cartoccio pizzaiola cu e Seghesio Zinfandel, un zinfandel seductor y fuerte cu smoky black cherry y blueberry aroma cu ta hiba na un wild berry hubenil, smak di sage y cracked pepper, lagando na final un tiki pica. E biña aki tambe tabata un combinacion perfecto pa e Ribeye.

E siguiente stop tabata Chile caminda a combina e Late harvest cu e Tiramisu. Tabata un opcion excelente. E dushi di e biña y e dushi di e Tiramisu a produci un sensacion di menos dushi den ambos. Esaki ta normalmente loke ta pasa ora ta combina dushi cu dushi.

E siguiente stop tabata na Gianni's Restaurant riba dialuna anochi, caminda atrobe nan por a deleita un menu suculento prepara specialmente pa nan. E menu special tabata diseña pa asina por combina e diferente plato cu e mihor biñanan.

E Caesar Salad a bay hunto cu un Gavi Principessa Gavia 2007, un biña blanco suave, limpi y simpel. E Pasta Fagioli a keda combina cu Castello Banfi Chianti Classico Riserva 2004, un biña compleho y elegante cu smak di frutanan cora hecho y un acidez agradabel. Fini y bon balanza cu un final duradero. E Spaghetti Quattro Formagio a keda combina cu Rodney Strong Russian River Valley Pinot Noir 2006, un biña di curpa medio cu ta wordo añeha den barinan chikito di French oak, cu ta duna un toke suave di toasty vanilla y pica.

E Veal Limon a bay hunto cu Nobilo, Sauvignon Blanc, Marlborough 2008. Un biña intenso cu un variedad suave di grapefruit, mineral, yerba y guava. Y por ultimo e tiramisu, a bay compaña pa e Concha y Toro Late harvest 2006 cu tin smak di fruta hecho manera papaya, peach y tokenan di honing. E Chefnan a disfruta un menu special prepara pa nan. E linguini Fruto di Mare tambe tabata hopi delicioso.







Tres biaha Hiep Hiep Hoeraa pa Roger Prieto









SANTA CRUZ – Apenas algun dia despues di su fecha natal, famia y amiguitonan di Roger Emile Prieto a reuni na McDonald's Santa Cruz pa celebra un aña mas di bida. E chikitin a goza inmensamente di su fiesta di Spiderman, personificando su mes, e heroe popular aki.

Entre e weganan di e lugar, como tambe otro actividadnan, e muchanan a pasa hopi bon e atardi di diadomingo ultimo. Roger a haya hopi pabien compaña pa braza y sunchi di su Mami Elizabeth, Papi Ronald, ruman Kailey, pero tambe di su welo y omonan. Riba e combinacion di potret ta ilustra algun momento alegre di e occasion y esnan cu a disfruta di dje. Hopi mas aña di bida y salud pa Roger.

DEPORTE
BON DIA Aruba

Marc Croes y Ginayla Arends ganador absoluto na Bulado Meet na Curacao

Como e dos atletanan cu a representa nan team di Stingray Swimming





ORANJESTAD- Den weekend cu ta tra'i lomba, tabatin e di 6th Annual Bulado Meet na Curacao y e aña aki ta solamente Ginayla y Marc a competi na e competencia aki.

Normalmente Stingray Swimming ta bay cu un ekipo mucho mas grandi, pero asina mes, e dos atletanan aki a sa di pone nomber di Aruba y di Stingray un biaha mas na laira.

E competencia aki tabata conta cu mas o menos 200 atleta di Curacao y Boneiro y 3 atleta di Aruba, di cual tabata Marelys Robles de Medina di Aruba Dolphins, cu tambe a sa di gana su "high point trophy" den su categoria.

Marc Croes a competi den e categoria di mucha homber 8 aña y menos y mester a landra 4 evento di 25m di cada estilo.

Marc a logra gana: 2 medaya di oro den25m Fly y Backstroke y 1 medaya di plata den Breaststroke y a keda na di 4 lugar den 25m Free y asina logra obtene su "high point trophy".

Ginayla Arends a competi den e categoria di mucha muher 9 – 10 aña y a landra 6 evento, di cual 4 tabata 50m y 2 di 100m. Ginayla a bataya hopi fuerte y a demostra cu ningun otro atleta no ta obtene medaya di oro.

Den tur 6 evento, el a logra obtene medaya di oro y asina tambe el a logra gana



su "high point trophy" den su categoria.

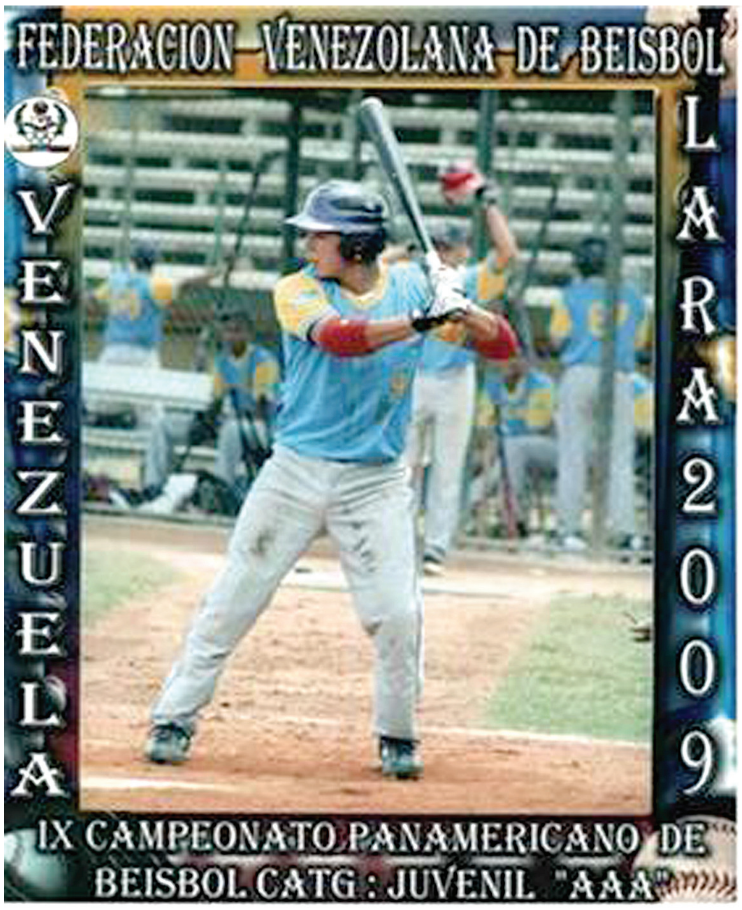
E coachnan y e ekipo completo di Stingray ta manda un palabra di Pabien na e dos atletanan aki, cu a sa di e demostra nan talento y capacidad un biaha mas na Curacao.

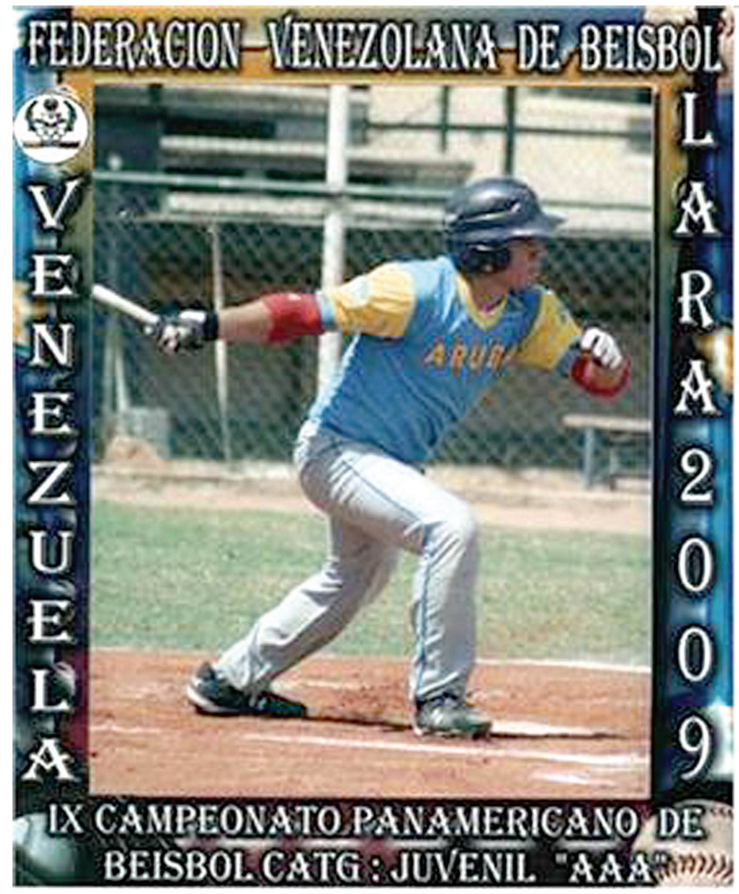
Tambe ta manda un palabra di Pabien na Marelys Robles de Medina cu a sa di conkista 3 medaya di oro, 2 di plata y 2 di brons y logra su "high point trophy" tambe pa e mundo di natacion di Aruba.

Champion batter, mas hit conecta y hungador mas valioso

Derward Ruiz a gana tres titulo den Panamericano Triple A 17/18 aña na Barquisimeto

Xiomar Schuilenburg a gana titulo diMihor Rightfielder





ORANJESTAD- Durante e dianan di 24 di September te cu 4 di october ultimo e seleccion nacional di Liga Hubenil a participa den e campeonato Triple A cu a tuma lugar na Barquisimeto. Un total di siete pais a participa e.o. e fuerte equipo di Esatados Unidos, Cuba, Venezuela, Colombia, Panama, Argentina y Aruba. Aruba a sali den nan prome encuentro contra e equipo campeon invicto esta Estados Unidos cu tabata gana cu score di 3-1 den e di cinco inning.

Un cambio di pitcher a resulta fatal pa Aruba y yuda pa un par di error Estados Unidos a pica bay dilanti y gana finalmente cu score di 13-3 den ocho inning. Contra Venezuela Aruba un biaha mas tabata dilanti den e di cuater inning cu score di 2-0 pero aki Aruba tampoco por a mantene e ventaha y a Venezuela ta gana 12-2.



Contra Cuba Aruba un biaha mas a pica dilanti den e prme inning y e presion di e sub-campeonan dim undo a prevalece y Cuba a rally pa cuater careda y Aruba no por a haci nada mas.

Tabata lamentable cu Aruba mester a enfrenta e tres equiponan mas fuerte tras di otro cu a sali negativo pa nos selection. Pero despues di e tres derotanan Aruba a enfrenta Argentina y Colombia y aki Aruba a demostra superioridad riba e paisnan aki y a gana dos partido sigui respectivamente cu 10-5 y 12-7

Den e di seis partido cu Aruba a hunga un tiki suerte no tabata na nos banda y equipo di Panama a defende nan outfield y cuadro debidamente cu resultado cu Aruba a laga no menos cu 15 coredor na base. Mester bias cu Aruba a haci su maximo esfuerzo pa gana pero no por culpa nada pa e derota aki. Score final 5-1 contra Panama.

Den nan ultimo partido Aruba mester a enfrenta Colombia un biaha mas y aki nos muchanan a derota e equipo aki cu score di 13-10 pa termina na di cinco lugar . Derwin Ruiz a resulta e hungador mas valioso durante e campeonato aki.

Alavez Derwin a resulta e hungador cu mas hit conecta y cu e mihor averahe esat 0.500 pues 12 hit den 24 turno.

Un prestacion sublime pa nos pelotero Arubano entre Cubanonan, Mericanaonan y e Venezolanonan Derwina a bay cu e titulonan mas importante di cualkier torneo.

Alavez Derward tabata e di dos mihor catcher cu solamente tres punto tras di Brice Harper e Mericano cu ta profila pa wordo firma pa tres miyon ora e caba Highschool na Merca.

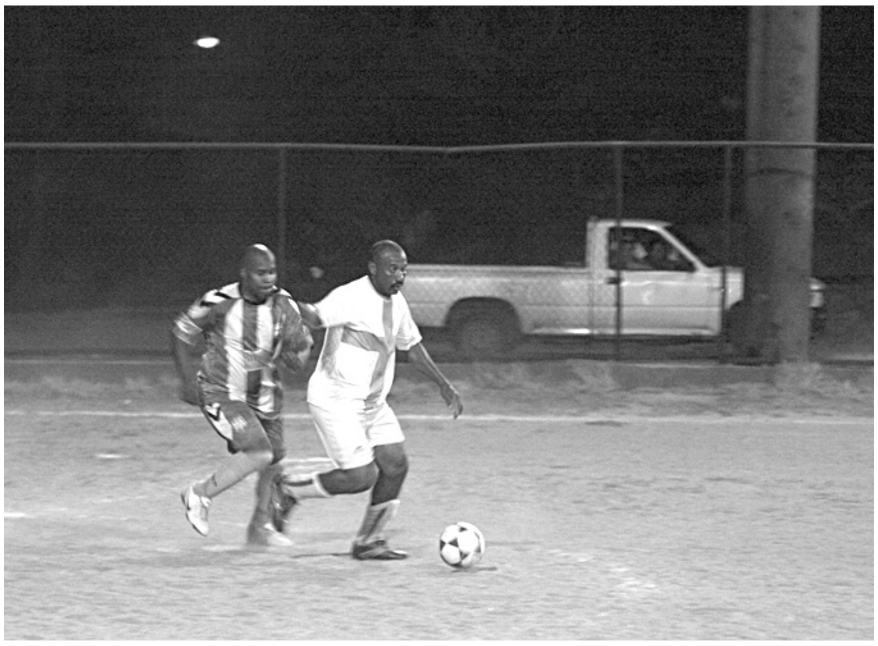
Xiomar Schuilenburg a titular e mihor rightfieder di e torneo cu un averahe di fieldeo di 1000 punto.

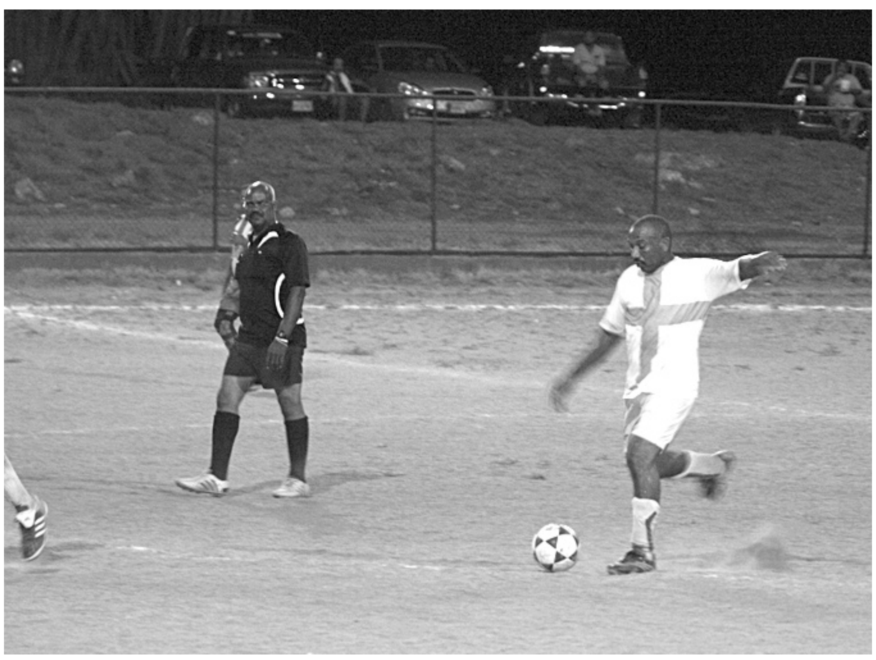
Shandido Tromp tambe a resalta na bate y a conecta dos homerun den cual un grandslam cu tabata e unico di e campeonato y alavez Shandido a termina na di dos lugar den caredanan empuha cu nuebe den e torneo panamericano 17/18 aña.

Pues Aruba a gana tres y perde cuater den e campeonato panamericano 17/18 aña y tres arubiano seguramente a haci cosnan grandi pa Aruba.

Un pabien grandi na e seleccion arubano y alavez un pabien na Derward Ruiz.

Campeonato di FEDEVETA 35 Y 40 Plus a continua siman pasa cu varios partido






ORANJESTAD- E campeonato di futbol veterano organiza pa FEDEVETA a continua siman pasa diaranzon 30 di oktober den categoria di 35 Plus y diasabra den categoria di 40 Plus y aki ta sigui e resultadonan.

Riba tereno di Nacional, e equipo di Caravel ta derota Hooiberg cu e score di 5 - 1. Pa Caravel a score Gerald Zimmerman 2 gol, Bibi Loopstok, Kenrick Lopez y Rambo Flanegin cu 1 gol y pa Hooiberg a score Paulus Werleman. Despues Nacional ta vapulea Bubali cu e score di 5 - 0 cu golnan di Leo Garcia cu 2 gol, Checho Gonzalez, Olmedo Arango y Teofilo Albus cu 1 gol.

Ariba tereno di R.C.A. Jong Brazil ta come un derota for di Arusus cu e score di 1 - 3. Pa Arusur a score Sydney Monteceuex cu 2 gol y Juan Castro 1 gol. Den e di 2 partido Barcelona y Inter ta keda empata na 1 gol. Pa Barcelona a score R. Flanegin y pa Inter ta Remy Davelaar.

Ariba tereno di Caiquetio, e donjonan di cas ta sufri un derota na man di Toke La Fama cu e score di 1 - 3. Pa Toke La Fama a score Tito Dorothea, Michelangelo Wanga y Freddy Rodriguez.

Despues Maritimo ta derota Rooi Afo cu e score di 3 - 1. Pa Maritimo a score Alvin Tromp, Audy Soekander y Orlando de Weever y pa S.C.A. a score Gregory Koots. Jorge Roga di Maritimo ta ricibi un carchi cora.

Ariba tereno di Tanki Leendert e donjonan di cas ta derota Teachers cu e score di 2 - 1. Nos no a haya e anotadornan.

Refreenan cu a duna nan aporte atrobe ta: Ernest Mohammed, Erwin Helder, Lucho Zambrano, Fan Dijkhoff y Carlos Rubio.

FEDEVETA 40+

Diasabra 3 october Fedeveta 40+ a continua cu e siguiente resultadonan;

Ariba tereno di Bubali, e hovennan di S.C.A. ta derota e viehonan di Teachers cu e score di 4-0. Den e di dos encuentro Nacional ta suta Bubali 8 - 2. Pa Nacional a score Guillermo Guerra 4 gol, Lamchi Bregita, Segundo Basauri, Eddie Peterson 1 gol y tabata tin un autogol. Despues Toke La Fama ta derota Phoenix e score minimo di 1 - 0 cu gol di Eppy Albertus. Pa sera e anochi na Bubali den e ultimo wega Rooi Afo ta derota Maritimo cu e score di 3 - 2. Pa Rooi Afo Ronny Loopstok ta score tur 3 gol mientras pa Maritimo a score tur 2 gol Orlando de Weever.

Riba tereno di R.C.A., Atletico ta coi 3 punto derotando Sportboys 3 - 1. Pa Atletico a score Willem Bant, Gercey Moncaleano y Juan Agudelo y pa Sportboys a score Julio Werleman. Mientras den e di 2 partico na R.C.A. e equipo di Roma y Caravel ta parti punto kedando na un empate di 2 gol. Pa Roma a score Richard Hopmans y Shensley Geertruida mientras pa Caravel a anota Reginald Maduro y Bibi Loopstok. Den e di 3 partido Inter ta gana for di Barcelona pa default ya cu Barcelona no por a sera 8 hungador ariba tereno.

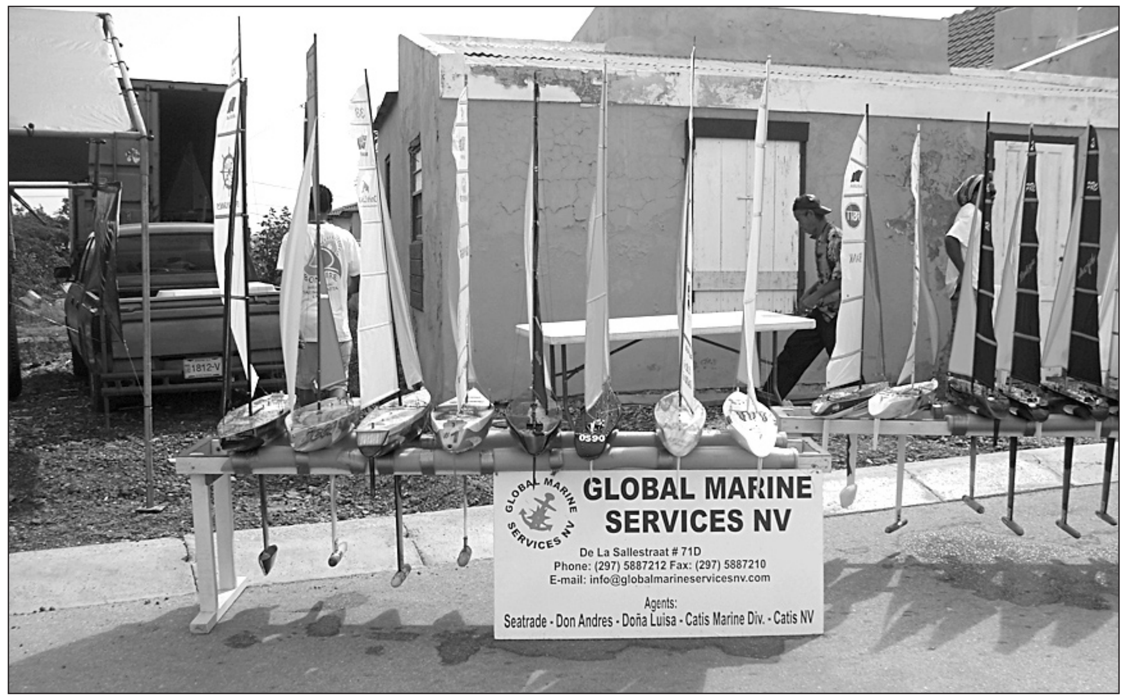
Refreenan cu a colabora cu Fedeveta ta: Carlos Rubio, Armando Boekhoudt, Fan Dijkhoff, Erwin Helder y Ernest Mohammed.

BON DIA Aruba

Regatta # 42 a cuminsa na e hermana isla Bonaire

Aruba ta bayendo den un bon direccion





KALENDIJK- Aruba tin basta botonan micro ta batayando duro durante e prome dia contra esnan di Bonaire y Corsou. Mañan diahuebs ta un dia nobo pa nos wak cu nos por mantene nos puntunan halto.

Diabierna ta e ultimo dia di competencia caminda lo totalisa e puntonan y si tin deskite, lo tene un ultimo careda pa asina defini e ganadornan den e diferente categorianan. Diasabra lo tin un careda extra organisa pa Aruba Miniature Sailingboat bou di e titulo 'Best of the Best" den e categoria 40" .

Tanto e islanan di Boneiru y Korsou lo participa den e careda extra aki. Den e categoria 30" y 35" tambe lo ta bai tin un competencia extra .

E premionan lo ta lo sigiente: kategoria 40", un trofeo obsekio di Aruba Miniature Sailingboat, categoria 35", un cadobon y categoria 30" placa cash.

Un danki ta bai pa e sosten duna di parti di Tiara Air, Aruba Gas Supply , Monster Energy, RBTT-Bank , Frio Max, Global Marine, Doña Luisa i Don Andres & Kozy Corner.





Receta di MAMA



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Veal Chops with Double-Mustard Sauce

Ingredientenan:

8 tablespoons (1sticks) butter, room temperature
3 tablespoons minced shallots
2 tablespoons Dijon mustard
1½ tablespoons chopped fresh tarragon
1 tablespoons coarse-grained French mustard
pepper
4 veal chops (about ½ to ¾ inch thick)
2 teaspoons Dijon mustard
4 teaspoons whole mustard seeds
salt and pepper
2/3 cup dry vermouth

Preparacion:

Combine 7 tablespoons butter with next 4 ungredients in bowl. Season mustard butter with pepper. (Can be made 4 days ahead. Cover and refrigerate). Brush veal with 2 teaspoons Dijon mustard. Press 1 teaspoon mustard seeds onto 1 side of each veal chop. Season with salt and pepper. Melt remaining 1 tablespoon butter in heavy large skillet over midium heat. Add veal and cook unitl just cooked through, about 4 minutes per side. Transfer to plate: cover with foil and keep warm. Add vermounth to drippings in skillet; boil until liquid is reduced to ¼ cup, about 3 minutes. Whisk in mustard butter. Season to taste with salt and pepper. Drizzle sauce over veal and serve.

Bon Appetit!

Torneo di Volleyball Escolar ta cla pa cuminsa despues di 'Herfst-vakantie'

ORANJESTAD- IDEFRE ta cla pa e torneo di Volleyball Escolar cu ta cuminsa despues di 'herfst-vakantie'. E torneo ta entre e schoolnan di Enseñansa Basico categoria B-mucha homber y categoria B-mucha muher. Mientras cu pa schoolnan di Enseñansa Avansa, e competencia di Volleyball ta solamente pa mucha muher.

E deporte di Volleyball Volleyball riba su mes como deporte ta hopi gusta entre hobennan na school y IDEFRE ta duna e importancia y toke special na esaki.

For di e resultado na final di e torneo escolar di Volleyball ta duna posibilidad na e school basico ganador den categoria B mucha homber e oportunidad pa representa Aruba na e competencia Interinsular cu ta tuma lugar e fin di siman di 12 pa 14 di maart 2010 na isla di Curacao.

Mientras cu e school basico ganador den categoria B-mucha muher ta clasifica pa e Olimpiada Escolar cu ta tuma lugar den luna di Juni 2010 na Aruba.

Pa loke ta trata e torneo di Volleyball pa schoolnan di Enseñansa Avansa, e competencia ta pa mucha muher y e school ganador ta haya oportunidad pa representa Aruba na e competencia Interinsular cu ta tuma lugar na isla di Boneire e fin di siman di 26 pa 28 di maart 2010.







Campeonnan di aña pasa
E torneo escolar di Volleyball di aña pasa tabata un exito grandi cu a conta cu participacion di hopi school.
Den categoria B-mucha homber, e school basico ganador a resulta Cacique Macuarima School cu tin 3 aña consecutivo campeon.
E reto pa e hobennan di Cacique Macuarima School ta grandi un biaha mas e aña aki pa purba retene e titulo di campeon pa nan school.
Den categoria B-mucha muher, e school basico ganador di aña pasa a resulta Colegio Sagrado Curason di Savaneta, cu ta bin sigur pa mantene e titulo pa nan school.

Mientras cu den e competencia entre schoolnan di enseñansa avansa, e mucha muhernan di Colegio Arubano a titula campeon aña pasa y ta bin pa keda cu e titulo.

Tur school ta cla pa e torneo di Volleyball escolar cu ta cuminsa despues di e siman di vakantie di october.

IDEFRE ta invita tur school, docente, alumno y tambe mayor pa bin apoya tur e hobennan cu ta bay representa nan school durante e torneo di Volleyball.

Siman entrante IDEFRE ta publica e schedule y lugar na unda e weganan ta tuma lugar.

Estudiantes DOSVA cu resultado di weganan di Lifida

Ta pidi mayornan pa sostene nan yiu den futbol y pa bin mira e muchanan hunga futbol





DAKOTA- Den e fin di siman cu a pasa nos LIFIDA ETUDIANTES/DOSVA a hunga algun wega di futbol contra di RCA lifida na veld di RCA

Diabierna2 oct	Lif.B:	RCA (17) v/s EStudiantes (0)
Diasabra 3 oct	M.B.:	RCA (6) v/s Estudiantes (1)
	Baby	RCA (8) v/s Estudiantes (0)
	Lif. A	RCA (6) v/s Estudiantes (1)

Directiva di Estudiantes DOSVA pa medio di su Presidente Johnson Warner ta manda e siguiente informacion pa mayornan di hungadornan di Estudiantes:

"Nos a nota cu diabierna no tabatin ni un mayor pa apoya nan yiu cu tabata hungando futbol. Diasabra ora di wega di Mini-Baby, tabatin hopi mayor pero pa e siguiente wega mayornan a desaparece y ora cu e ekipo di Lifida A a subi t ereno pa hunga, un biaha mas no tabatin casi ningun mayor pa presencia y apoya e muchanan aki, loke ta di lamenta totalmente. Mayornan mas bo yiu crece y bira un 'teenager', ta mas nan mester di boso. Ta e edad cu nan ta busca nan mayor. Ta edad cu nan mester di bo apoyo. Riba papel nos tin hopi mucha inscribi pa hunga futbol pa nos club, pero ora di wega apenas nos por sera un ekipo completo.

Diabierna nos tabatin mester di 11 hungador pa wega di Lifida B y nos tabatin 12 hungador di cual 3 tabata hungadornan di Lifida A. Diasabra Lifida Mini Baby tabatin net 8 mucha, mienitras cu e ekipo di categoria di Baby tambe tabatin net 8 hungdor y pa e wega di Lifida A, nos tabatin atrobe solamente 10 hungador. Dirctiva ta puntra su mayornan no ta interesa pa trece e mucha bin haci algo sano pa nan por hunga futbol?

Deporte ta un alternativa serio y grandi pa nos jiunan, pa muchanan por usa nan energia practicando un deporte y pa e motibo aki ta importante pa mayornan tambe realiza esaki.

RETIRO

Lamentablemente Directiva a dicidi di stop cu participacion di e ekipo di Lifida B, pa motibo di entre otro e malcomportamento di e muchanan di e team di Lifida B. Nan no ta bin training si no pasa busca nan y nan mayornan no ta trecenan bin train.

Ora di wega, manera diabierna ultimo, nan mes kier insisti y dicidi cual posicion nan ta hunga y nan no ta mustra e seriedad necesario pa practica deporte den un forma serio, y tambe pa algun otro motibo mas.

Diectiva a dirigi un carta pa Presidente di LIFIDA Aruba notificando e directiva di e decision aki.

Mi ta spera cu e hungadornan y mayornan, no solamente di nos ekiponan di Estudiantes DOSVA, pero tambe di e otro equiponan, lo copera y bin presencia e actuacion di nan yiunan durante di training y wega. E muchanan tin mester di boso sin duda algun."





Campeonato Nacional di Volleybal ta cuminsa diaranzon 16 di october





STA CRUZ- E campeonato nacional di volleybal lo cuminsa otro siman diaranzon den Sporthal na Sta Cruz. for di comision organisador nos a haya e schedule pa e tres prome roundnan. Despues di esaki finalnan ta cuminsa den siguiente sistema:

Den Categoria Damas A; Cabayeros A; Damas B; Cabayeros B y Damas U-21 e tres teamnan na top solamente ta sigi pa un round mas. Ora cu esaki termina e dos top-teamnan ta bai finale.

Adhunto e schedule pa luna di Oktober:

FECHA	LUGAR	HORARIO	VELD	CAT.	TEAMNAN		
14	Centro Deportivo	7:30-8:15	1	D U-21	GAZELLES	vs	AMERICAN HOMI
OCTOBER	Betico Croes	7:30-8:15	2	HB	Y.M.C.A.	vs	AMERICAN HOMI
Diaranson	Sta. Cruz	8:15-9:30	1	DA	GAZELLES	vs	Y.M.C.A
		8:15-9:30	2	HA	C.B.N. VT	vs	ALBO
16	Y.M.C.A.	7:30-8:15	DB		THE ROSE	vs	NOORD COUNTRY CLU
OCTOBER	San	8:15-9:00	DA		LA FAMA	vs	N.V.M.
Diabierna	Nicolas	9:00-10:00	HB		POVA	vs	BRAZIL V.T.
18	Centro Deportivo	6:00-6:45		D U-21	BRITANNIA	vs	AMERICAN HOME
OCTOBER	Fran Figaroa	6:45-7:30		HB	J.C.T.L. II	vs	AMERICAN HOME





BON DIA Aruba



Foto de archivo del presidente de facto de Honduras, Roberto Micheletti, durante una conferencia de prensa en el palacio presidencial en Tegucigalpa, 5 oct 2009. Micheletti, dijo el miércoles a una misión de cancilleres de la OEA que en noviembre habrá elecciones presidenciales a menos 'que nos invadan', durante una nueva instancia de diálogo para intentar zanjar la crisis derivada del golpe de Estado de junio. REUTERS/Oswaldo Rivas

Se instaura diálogo en Honduras basado en plan Arias

Micheletti dice a OEA elecciones sólo se evitarían con invasión

TEGUCIGALPA (Reuters) - El presidente de facto de Honduras, Roberto Micheletti, dijo el miércoles a una misión de cancilleres de la OEA que en noviembre habrá elecciones presidenciales a menos "que nos invadan", durante una nueva instancia de diálogo para intentar zanjar la crisis derivada del golpe de Estado de junio.

Los países de la Organización de Estados Americanos (OEA) han dicho que no reconocerán al ganador de los comicios si antes no se restituye al presidente Manuel Zelaya, refugiado actualmente en la embajada de Brasil en Tegucigalpa.

DIALOGO

El Gobierno de facto de Honduras y representantes del depuesto presidente Manuel Zelaya iniciaron el miércoles unas negociaciones cara a cara mediadas por la OEA, desempolvando un viejo plan de salida a la crisis que había naufragado por pedir la restitución del mandatario.

Al dar por iniciadas las conversaciones, el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), José Miguel Insulza, insistió en un discurso que la negociación deberá tener como punto de partida el "Acuerdo de San José", establecido por el presidente de Costa Rica, Oscar Arias.

Entre los principales puntos de esta propuesta figura la devolución de la presidencia a Zelaya, la formación de un Gobierno de unidad nacional y una amnistía sobre los delitos políticos para los involucrados en el golpe del 28 de junio.

Pero, las autoridades de facto han dejado en claro que no están dispuestas a permitir el regreso al poder del mandatario depuesto, cuyo derrocamiento justifican por haber supuestamente violado la Constitución al intentar forzar la reelección presidencial.

Zelaya permanece en la sede brasileña en Tegucigalpa desde que ingresó clandestinamente al país hace más de dos semanas, tras ser destituido y exiliado a la fuerza hace tres meses. Insulza insistió en que se trató de un golpe de Estado rechazado por la comunidad mundial.

"Los que creyeron que con la destitución del presidente constitucional era posible normalizar la vida del país antes de empezar una campaña presidencial, deberían entender que esa normalización no ha sido posible, que la reacción interna y el total aislamiento internacional crea una situación insostenible", afirmó Insulza.

El Gobierno de facto, presidido por Roberto Micheletti, ha sido fustigado por la comunidad internacional, suspendido en la OEA y sufrido el corte de millonaria ayuda financiera.

Pero espera dar una vuelta a la página con los comicios presidenciales convocadas de fines de noviembre, aunque la comunidad internacional dijo que no reconocería a los ganadores de ese proceso.

Micheletti convocó el martes por la noche a la mesa de negociación entre las partes en conflicto para tratar de poner fin a la crisis política.

Sin embargo, el derrocado Zelaya se mostró desconfiado de la disposición del mandatario de facto -que se ha resistido tajantemente ha restituirlo- de negociar e insistió en que toda solución debe pasar por su vuelta a la presidencia, un punto que hizo naufragar negociaciones previas en Costa Rica.

Dominicana: Ratifican prohibir reelección consecutiva

SANTO DOMINGO (AP) - La Asamblea Revisora de la Constitución dominicana ratificó el martes la prohibición de la reelección presidencial consecutiva y rebajó de 35 a 30 años la edad mínima para optar por la presidencia de la República.

En mayo, los dos principales partidos dominicanos convinieron eliminar de la Constitución la reelección presidencial consecutiva entre las reformas que discute el Legislativo al texto fundamental.

En junio, la Asamblea aprobó el acuerdo en una primera lectura, como parte de las revisiones que se realizan a la carta magna desde marzo.

El pacto fue suscrito por el presidente Leonel Fernández y su principal oponente en las pasadas elecciones, Miguel Vargas Maldonado, cuyos partidos, de la Liberación Dominicana (PLD) y Revolucionario Dominicano (PRD), respectivamente, componen casi el 90% de las cámaras baja y alta del Congreso.

"El Poder Ejecutivo se ejerce por el o la presidente de la República, quien será elegido cada cuatro años por el voto directo y no podrá ser electo para el período constitucional siguiente", reza el artículo aprobado con el voto favorable de 127 y 29 en contra.

Fernández se encuentra actualmente en su tercer mandato y segundo consecutivo gracias a una reforma constitucional del 2002 que permitió a optar a dos periodos ininterrumpidos.

Presidente de Venezuela bromea sobre bomba atómica

CARACAS (AP) - El presidente Hugo Chávez tomó a broma el martes la suspicacia de Washington sobre una posible transferencia de material nuclear entre Venezuela e Irán.

Durante una sesión televisada del gabinete, Chávez recibió al ministro de Empresas Básicas y Minería, Rodolfo Sanz, que llegó tarde, con las preguntas: ¿"Cómo está el uranio para Irán, para la bomba atómica?".

La mofa de Chávez provocó risas discretas entre miembros del gabinete. Sanz sonrió abiertamente. El vocero del Departamento de Estado de Estados Unidos, Ian Kelly, dijo recientemente que a Washington le preocupa la posibilidad de transferencias nucleares entre Irán y Venezuela.

Los nuevos informes de que Irán construye en secreto una planta para enriquecer uranio ha generado inquietud entre varios países, como Estados Unidos, Rusia, Francia, Gran Bretaña, Alemania y China.

Tifón Melor a causa inundacion den centro di Japon

TOKIO (Reuters) - Un tifon fuerte ayera a suta e principal isla di Japon, strobando e transporte y causando e posibilidad di movecion di tera y inundacionnan, aunke cu no tabatin informe di dañonan grave. E tifón Melor, cu bientonan di te 198 kilómeter pa ora, tabata pa 07.00 ora local (2200 GMT) na casi 200 kilómeter west di Tokio y tabata dirigi su mes na nortoost na 50 kilómeter pa ora, asina e Agencia Meteorológico a duna di conoce.

Toyota Motor Corp. a bisa cu nan a planea pa para awe e produccion den tur su fabricanan den centro di Japon debi na e mal tempo, pero cu nan lo compensa e perdida di e



fabricacion den corto plazo. A cancela en total 315 buelo y hopi mas a keda afecta. Di otro banda, algun trein di velocidad halto mester a wordo para na west di Japon, varios autopista a wordo sera y miles di persona a wordo evacua di nan casnan, asina e emisora publico NHK a informa.

Un homber a muri ora cu su brommer a dal contra un mata cu a cay, segun e agencia di noticia Kyodo, y NHK a informa cu alrededor di 18 persona a resulta herida.

Imagennan di television a mustra casnan daña door di deslisamento di tera na e islanan di sur di Okinawa y Kyushu.

Sorpresivo encuentro di Obama y Presidente Iraki Talabani na Washington

Washington – E Presidente Mericano Barack Obama y su homologo Iraki Jalal Talabani, a topa cu otro na Casa Blanco diamars durante un encuentro cu no tabata poni riba agenda di Obama, asina Cas Blanco a informa den un comunicado.
Mientras Talabani tabata den reunion cu James Jones, e consehero Mericano pa Seguridad Nacional, den un di e oficnanan di Cas Blanco, Obama a drenta, a saluda y a combersa cu su colega Iraki. Obama “a expresa su gratitud na Presidente Talabani pa e manera cu e ta promove e unidad nacional na Irak y a encurashe pa sigui actua den e sentido ey”, ta ser indica den e comunicado difundi diamars anochi.
E presidente Mericano tambe a bisa Talabani cu Merca ta dicidido pa coopera cu e Irakinan na beneficio di e seguridad y progreso politico na Irak.
Merca tin programa pa retira tur su trupanan di Irak pa final di 2011.

A lansa cohete for di Gaza Strip riba Israel

Gaza Strip - Un cohete lansa ayera door di e Palestinonan for di Gaza a explota na zuid di Israel sin causa victima ni dañonan material, asina un bosero di ehercito Israeli a duna di conoce.

E cohete a explota den un campo cerca di e ciudad Israeli di Sderot, e bosero a indica y a recorda cu casi 60 cohete Palestino a wordo lansa direccion di teritorio Israeli durante e ultimo tres lunanan.

Ehercito Israeli na inicio di aña a hiba un ofensiva militar devastador contra e movimento islamista Hamas, cu ta controla Gaza Strop, pa trata di pone fin na e lansamento di cohetenan.

Tsunaminan chikito a forma den Pacifico

WELLINGTON, New Zealand – Tres teremoto poderoso a sacudi Pacifico sur banda di e archipealago Vanuatu archipelago ayera, causando un tsunami chikito net un siman despues di un otro ola masivo cu a mata 178 persona na Samoa y Tonga.
No tabatin informe inmediato di daño y tur advertencia di tsunami pa Pacifico a wordo cancela dos ora despues cu nan a wordo emiti.

E advertencia a causa cu miles di residente a huy pa areanan mas jalto na por lo menos dos isla di Pacifico.

E Pacific Tsunami Warning Center a bisa cu indicacionnan di nivel laman a indica cu un tsunami chikito a forma despues di e teremoto cu un magntud du 7.8 cu a ataca na 183 miya (294 kilometers) nortwest di e isla Santo di Vanuatu, y 354 miya (594 kilometer) nortwest di e capital Port Vila, na un profundidad di 21 miya (35 kilometer).

Net 15 minuut espues un di dos teremoto cu un magntiud di 7.3 a ataca na e mesun profundidad pero 21 miya (35 kilometers) mas nort di Santo y Port Vila. Un di tres cu 7.1 di magnitud a wordo registra casi un ora despues, na 175 miya (280 kilometer) nortwest di Santo na un profundidad di nuebe miya (15 kilometer).

E Centro di Alarma na Hawaii inmediatamente a emiti un advertencia regional di tsunami pa 11 nacion y teritorio y un nivel menor di tsunami watch pa luganan mas leu manera Australia y Hawaii. E centro a cancela tur esakinan dos ora despues.

BON DIA Aruba

Ulanda a pone 50 mion disponibel pa fortifikashon di gobernashon di Kòrsou



WILLEMSTAD - Kòrsou lo haña un montante di 50.1 mion florin antiano pa fortifikashon institushonal di su gobernashon. Ta trata di un programa ku ta kore di awor aki pa aña 2012.

Korsou mes lo kontribuí ku 6 mion florin, miéntras ku Ulanda a pone 44.1 mion florin pa kompletá e suma menshoná. Diputado di Struktura Estatal Zita Jesus-Leito a ekspresá su satisfakshon pa e akuerdo aki ku a firma e siman aki.

Ta konosí, ku Ulanda semper a duna e aspekto di bon gobernashon masha balor. Ulanda asta a pone esei komo kondishon den e trayekto pa Kòrsou haña su status komo pais outónomo den Reino. Sekretario di Estado pa Relashon den Reino Ank Bijleveld a enfatisá e punto aki na ki okashon ku el a haña den e añanan tras di lomba. Den e añanan tras di lomba, gobièrnu di Kòrsou (huntu ku Ulanda) ta dunando hopi atenshon na e aspekto di bon gobernashon.

Diputado Jesus-Leito a bisa ku e akuerdo aki ta basa riba e ròl ku gobièrnu tin den komunidat. E ròl aki ta repartí den un kantidat di aspekto. Na promé lugá tin e papel di esun ku ta duna servisio na komunidat. Na di dos lugá tin e ròl di formuladó di maneho. Pero gobièrnu tin tambe e ròl di esun ku ta supervisá. Na di último lugá tin e papel komo dunadó di trabou. Segun e diputado, miéntras ku e proyektonan ku Inisiativa Sosial Ekonómiko (SEI) ta abarká finansiamentu di proyektonan riba tèrmino kòrtiku, esaki ta un proyekto ku un karakter largu. Manera indiká kaba, e durashon lo ta te aña 2012.

Bon gobernashon, asina el a sigui bisa ta masha importante. A formulá e meta di e proyekto aki komo logra bon gobernashon ku ta basa riba strukturanan sólido ku ta na benefisio di komunidat.

"Esei pa nos ta un kos masha importante, e mester ta na benefisio di e yu di tera," e diputado a enfatisá.

Patricia Grolle, kende ta e representante ulandes ku a firma e dokumentu a bisa ku ta trata aki di un proyekto masha importante, sigur awor ku Korsou ta para na bispu di bira un pais outónomo den Reino.

"Mi a tende diputado splika e diferente ròlnan ku gobièrnu tin. Mi ta kontentu ku a skohe pa e aserkamentu aki, en bes di struktura. Mi no ta bai drenta den e pregunta kua di e ròlnan aki ta esun dim as importante pero ta opvio ku e aspekto finansiero ta unu importante den e totalidat, asina el a bisa.

A kuminsa planat palu na gran eskala na Boneiru

WILLEMSTAD -- Awor ku temporada di yobida a kuminsá, Stichting Nationale Parken Nederlandse Antillen (Stinapa Antias) den kolaborashon ku Stinapa Boneiru i algun boluntario, a planta un total di 153 mata skars den Parke Nashonal Washington-Slagbaai i na Klein Boneiru.

Na Klein Bonaire a planta mata yong di palu di mata piska, manzaliña bobo, watakeli, lumbra blanku i Mayteneus versluysii, un mata endémiko. Antes, Klein Bonaire tabatin mondinan será di palunan haltu, pero pa medio di siglo 20, mayoria dje matanan a disparsé debí na kabritu i kapmentu di palu pa kima karbon. Pèrdida di mondinan tambe a trese kuné pèrdida di e lora menasá, e blouwduif i e gabilan di seru, niun di kuá bo no ta haña mas ariba e isla di Klein Bonaire. Despues ku den añanan 80 a kita tur kabritu for di e isla, regenerashon di e mondinan a kunminsá, ku eksepshon naturalmente di e sortonan klave ku a disparsé kompletamente of kasi kompletamente. Awor akí, danki na fondonan hasí disponibel pa Prins Bernhard Cultuurfonds, e proyekto di reforestashon di Stichting Nationale Parken Nederlandse Antillen (Stinapa Antia) i Stinapa Bonaire, e isla ta wordu enrikesé ku matanan indígeno ku ta klave pa produsí kuminda pa e founa, i asina aselerá rekuperashon di e ekosistema.

Parke Washinton-Slagbaai tambe a sufri di un ekseso di kabritu i kapmentu di palu den pasado. Konsekuentemente hopi mata menasá i/of klave no ta presente mas, of ta ekstremamente skars. Pesei, wikent pasá, a planta ocho diferente sorto di mata importante den areanan di e parke ku aktualmente ta será pa bestia. E mata yongnan a keda produsí pa Carmabi na Kòrsou. A tuma nota di ku e planteonan anterior ku a hasi na 2007 tabatá hopi eksitoso. Debí na e projecto ei, diferente mata klave awor atrobe tin un futuro sigur den e parke. E areanan será pa kabritu tambe a resultá di ta un refugio balioso pa yú di hopi mata importante manera kamalia, watakeli i huliba, tur di kuá ta produsí fruta i simia pa para i otro animal kome.



E resultadonan aki pues ta mustra ku simplemente sera areanan for di influensia di kabritu, ta basta pa sirbi komo estímulo balioso pa regenerashon di matanan klave.

Na e momento aki Stinapa Boneiru a kaba sera Slagbaai na waya, i a kuminsá saka tur kabritu pa di tal forma promové regenerashon natural. E matanan skars ku a planta den e proyekto di reforestashon aki, lo sirbi komo fuente di simia pa e paranan mes plama i sembra den otro areanan di e parke, pa asina aselerá e rekuperashon di e ekosistema dje parke.

Fundashon Parke Nashonal di Antia, i Stinapa Boneiru ta gradisí Prins Bernhard Cultuurfonds pa e fondonan ku ta hasi e proyekto aki posibel.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña
forsa. "*** **Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Elvicia Guervil

mihor conoci como: "Cia"

Na nomber di su:

yiu: Carlyna Lamontague

yiunan di criansa: Carlyne Lamontague
Melienne Silégue

rumannan: Melly Richards
Sélébien na Haiti
Lénet na Haiti
Jean Robert na Haiti
Marceliane na Haiti

nieto y nietanan: Samantha, Milaika, Shelanda, Maurice

sobrino y sobrinanan:Wilson, Marishanti, Helene, Sherwine

primo y primanan: Jaqueline, Meyane, Claire, Soinise, Bernadette, Magalie

swa: Ornéan

comer y comper: Florantin, Lilianne

iha:Eugene Kingsale na Hulanda

famia: Joseph, Estiverne, Arold, Duinkerk, Dalce, Peterson, Odilus y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y coleganan di trabao Asulu pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 12 di October 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa santana den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Emanstraat 78-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

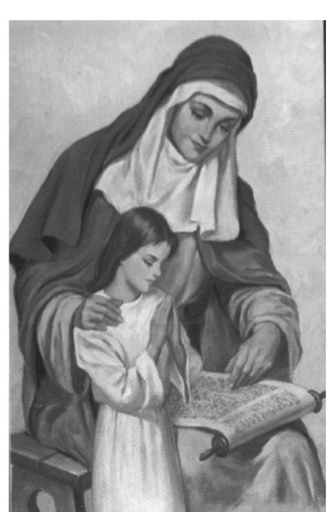
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza


SAN JUDAS

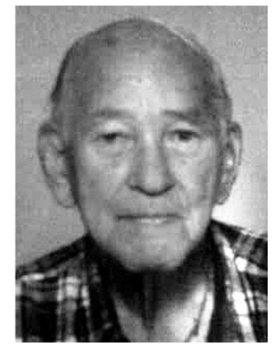






AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Cu inmenso tristesana nos curason,pero conforme cu boluntad di Dios, a bai sosega den brasa di señor nos Papa stima, nos ta anuncia fayecimento di:



ISMAEL CROES

mihor conoci como Esi
vuido di + Brigida(Tida)Croes
ex-empleado di LAGO + TAF

Na number di su juinan: Rosemin Croes
Cesar Croes y fam na Hulanda
Tico Croes y jui
Vivio Croes y sra.Wifa y jui
Alberto Vrolijk y famia

Nietoy nietanan: Sergino
Mandy
Cheryll
Gilbert
Brigitte y famia
Zefania
Asaria
Crisroffer
Angelino y famia
Shamira y famia
Angelie

Bisanieto y bisanietanan
Ruman: Sra Vda Rica Wever-Croes y fam
Cuñanan: Sra vda Aurora Jansen y famia
Veronica Geerman-Jansen y famia
Eligia Jansen y famia
Sra vda Frida Croes y famia
Subrino y subrinanan,primo y primanan,comer y compernan y ihanan

Famianan:Croes,Vrolijk,Chan,Wever,Oduber,Jansen,Geer man,Kock

Ras,Koolman,Werleman,Greaux,Henriquez,Engelbrecht Falconi,Maduro,v/d Linden,v/d Linde,Rasmijn
Y demas famianan ta invita tur amigonan,bisañanan y conocirnan pa asisti
Na e acto di entiero,cual lo tuma lugar Diasabra 10 di October 2009,e resto
Mortal lo ta reposa for di 9:00 di mainta den Misa Sagrado Curason na Savaneta
Y pa 11:00 lo ta saliendo for di Misa Sagrado Corason pa Santana Catolico na Savaneta

Adres pa condolencia: Savaneta 61 B
Diaranson,7 di October 2009 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Tropical Bottling Company of Aruba N.V. /
Brouwerij Nacional Balashi N.V.

Cu honda pena ta participa fayecimento di

Sra. Stella Stefana Ramharakh-Wout

Mama di nos colega Ingmar Ramharakh.

Nos mas sincero condolencia na Ramharakh-Wout.

Cu Sra. Stella sosega na Paz

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net



Cu pena I tristeza nos ta anuncia fayecimento di :

Alfonzo Simon Tromp.
"Papa Monchi"
Na edad di 95 anja

Adres pa Condolencia : Brikstraat 16 – Madiki.
Tur anochi for di 7:00pm pa 9:00pm
Dia di entiero : Diasabra 10 October 2009 (ora lo wordu anuncia despues)



Oh Maria,
Birgen de la Candelaria
Nos ta Bo yiunan y nos ta pone nos mes den Bo man pa . Bo siña nos imita Bo virtudnan.
Haci di nos berdadero yiunan di Dios, Oh Maria, Birgen de la Candelaria
nos speranza, nos auxilio
mustra nos e caminda pa Hesus. Amen.

María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco parala salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. Amén.



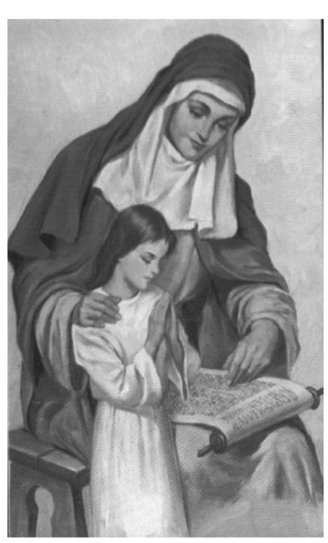
Bo no ta e Santa cu ta biba den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den bida di tur dia ta sinti batimento di curasonan tormenta.



SAN JUDAS









Julian Kenneth Gumbs

These wonderous gatherings day by day.
In accents hushed the strong reply, Jesus of Nazareth passeth by. Kenny one month that you gone to your resting place.
We the family sending our thanks and blessing to all that help in one way or the other. Ma Rhoda,Brother Lincoln Gumbs & family, Sister Patrica Gumbs & family, ex-Wife Jacky & 3 Kids and Lucy mother of his 2 kids.
Blessings goes to Brother Viapree and Jacky Woodley for a service well done.
Solo well song by his 3 kids the triple J's Gumbs, Janeth Hughes and Carty from St. Maarten.
Special thanks goes to Tuttie, Dorinda, Carlyne, Toutch, Franky and Lourie.
Carry your candle run to the darkness.
Seek out the lonely, the tired and worn.Hold out your candle for all to see it .
Take your candle and go light your world.
May his soul rest in Peace
Amen

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu pena I tristeza nos ta anuncia fayecimento di :



Alfonso Simon Tromp.
"Papa Monchi"
Na edad di 95 anja

Adres pa Condolencia : Brikstraat 16 – Madiki.
Tur anochi for di 7:00pm pa 9:00pm
Dia di entiero : Diasabra 10 October 2009 (ora lo wordu anuncia despues)

The Lord is my shepherd; I shall not want
He maketh me to lie in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.

With deep sympathy we would like to announce the death of:



Ms. Sybil Blair

Better known as: Teacher Blair or Ms. Blair

Ms. Blair passed away on Sept. 15th , 2009 in Canada at the age of : "90" years.

The funeral service will take place in Aruba
The date will be announced later.

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa
Salmo 23;1

A fayese inesperadamente:

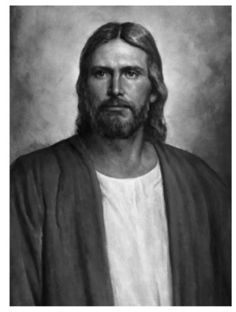


Croes-Pineda Ormaza, Zandra

*08-10-1964 – †06-10-2009

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

"Father, everything is possible for you.
Please take this cup of suffering away from me.
Yet I want your will, not mine"
~Mark 14:36 (The Purpose Driven Life)~

Conforme cu boluntad di Dios y gradicido
pa locual e a hasi y nifica pa nos.
A fayece cristianamente mi casa, nos mama,
nos wela, mi cuña, mi suegra, nos ruman, nos tanta:



Stella Stefana Ramharakh-Wout

* 2 Januari 1945
† 5 October 2009

Na nomber di su esposo:
Michael Ramharakh
Su yiunan:
Saskia Ramharakh
Ingmar y Sharlene Ramharakh-Bitorina
Su nietonan stima:
Ashanti Phillips
Nathaniel Ramharakh
Su rumannan:
Norma Cilié y yiunan
Selsa y Alwin Volkerts y yiunan
Milda Ter Maten
Ronald y Meta Wout y yiunan
Hubert y Brenda Wout
Ingrid Wout y yiunan
Rudy Wout y yiunan
Aileen Wout y yiunan
Su cuña:
Eveline y Olof Jolles y famia
Tanta y Tionan na: Curaçao
Sobrinononan na: Aruba, Curaçao, Hulanda y Merca
Primo y primanan na: Aruba, Curaçao, Hulanda y Merca
Tur su bon amigonan na: Aruba, Curaçao, Bonaire, Sint Maarten, Hulanda, Merca y Suriname.
Demas famia: Ramharakh, Wout, Santjes, Jolles, Grashuis, Bitorina, Cilié, Volkerts, Ter Maten, Pauletta, Marie, Wong-A-Soy, Wilson, Flynn, Farrior, Santiago, Marshall, Rodriguez, Pietersz, Stephens, de Cuba, Peterson y Hodge.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 10 di Oktober 2009 pa 11 'or di mainta na misa Sta. Theresita na San Nicolas y despues ta sali pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos querida Stella ta reposa for di 9 'or di mainta na misa Sta. Theresita.
Enves di flor of krans nos ta pidi encarecidamente un donacion pa Koningin Wilhelmina Fonds. Lo tin un box disponibel na misa y nos ta gradici di antemano pa boso bunita contribucion.
Adres pa condolencia: Solito 94. Diarason 7 di Oktober y Diahuebs 8 di Oktober 2009 di 7 'or pa 9 'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Niun di nos no ta biba pa su mes **i niun di nos no ta muri pa su mes**.
Si nos biba, ta pa señor nos ta biba i si nos muri, ta pa Señor nos ta muri.
Ke men, sea ku nos biba òf muri, ta na Señor nos ta pertenece.

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Srta. Candida Rasmijn

Mihor conosi como "Canda", "Pepe"

*12/01/1926 † 05/10/2009

Na nomber di su:

Ruman : Juan Rasmijn

Ruman Stima : Juanita Wouters-Rasmijn

Amiganan di cas : Tina Geerman,
Merry Solognier

Tur su primo y primanan,

Su subrino y subrinanan stima na Aruba, Hulanda, Costa Rica,

Sobre subrina y sobre subrinonan cu stime un mundo.

Su tres ihanan : Alicia, Margarita y Mena.

Demas famia, amigo, conocir y bisiñanan .

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 9 di oktober 2009 di 2or pa 4or atardi. For di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa Inmaculada Conception na Sta. Cruz y despues saliendo pa santana Central na Sabana Basora.

Adres pa Condolencia: Diaranson 7 di oktober 2009
Cashero # 49
7or pa 9or pm

Diahuebs 8 di Oktober 2009
Aurora Funeral Home
Cumana # 76
7or pa 9or pm.



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

Aurora Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Un kos so mi a roga SEÑOR, esei so mi t'anhelá:
ku mi por biba den kas di SEÑOR
tur dia di mi bida pa kontemplá splendor di SEÑOR
I bishita su tempel
Psalmo 27

A fayese Cristianamente:



Theodoor Antonio Figaroa

Mihor conosi como "Buchi"

*20-03-1957 – † 05-10-2009

Na nomber di su:

Rumannan: Juan Brete y Famia
Violeta "Ola" Figaroa
Luis y Agnes Figaroa na Hulanda
Maria Luisa "Liesje" y Oscar Gomez
Emelina "Emy" Figaroa y Robby Peña
Carmen y Axel "Doei" Jansen
Teresita "Treesje" Figaroa
Edwigia "Wia" y Stanley Rosina
Lourdes y Yui na Hulanda
Irene Figaroa
Benjamin "Jimmy" y Liesje Figaroa
Gilberto y Marisol Perez y Yuinan
Alexandra Figaroa y Yui

Tanta Stima: Fortunata "Nata" Wolf y Famia
Maria Lopez y Famia

Sobrino y Sobrinanan: Maybeline y Nestor Blanco y Yuinan
Sidney Ponson na Merca
Maikel Figaroa na Hulanda
Lisette y Franklin Urbina y Yui
Loraine Gomez y Yui
Alexander Jansen y Andre Jansen
Christopher Oduber y Suyen Tromp y Yui
Edston y Deinah Rosina Bernabela
Saskia Rosina
Yoeyis Figaroa na Hulanda
Shaluzdin Erasmus y Esposo y Yuinan
Juni y Esposa y Yuinan

Su prima Stima: Cu a Compañe durante su Enfermedad
Palmera Figaroa.

Su Primo y Primanan y Amigo y Amiganan.

Famia : Figaroa, Wolf, Lopez, Giel, Brete, Kelly, Herrera, Farro Hernandez, Maduro, Ponson, Webb, Stultiens, Gomez, Jansen, Oduber, Rosina, Bernabela, Geerman, Blanco, Perez, Tromp, Urbina, Boekhoudt, v/d Biezen, Semereel, Orman, Erasmus, Pers, Castañeda, Klopp y demas Famia ta invita pa Acto di entiero cu lo tuma lugar Diabierna 9 di Oktober 2009 pa 4or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa Centro di Oracion Doctor Jose Gregorio Hernandez
Monserat, Noord lo ta altamente aprecia.

Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diahuebs 8 di Oktober 2009 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

It is with great sadness that we share the news of the passing away of our beloved uncle,



Jacobo Coronel

"**Momo**"
as we all lovingly called him

Momo, you were a modern Dandy, a classy Bon-Vivant, an educator, inspirator, well-articulate but not always subtle in your criticism, charismatic, generous and charitable. Your heart was always a safe haven to whoever who was in need. You made growing up a memorable part of our lives.
Thank you for being you, thank you for making us proud of who we are and where we come from.

Na nomber di su sobrino y sobrinanan

Na Aruba: Alfred Ruiz
Vivi Franken-Ruiz & Facundo Franken
Xavier (Buti) Naar
Anjelie (Anna) Dompig-Naar & familie
Cheryl Coronel

Na Corsow: Fermin Coronel & Chantal Coronel-Gummarus
Monique Coronel
Hardey dave Coronel & Diane Leal

Na Hulanda: Danilo Ruiz
Angelique Coronel
Isha Ruiz & Jasper Bruin

Na Merca: Renee Naar
Marc Coronel & Grace Coronel-Morley

Sobre sobrino y sobrinanan: Bito Naar, David Andrew Naar, Sergej Coronel, Joseph Dompig, David Dompig, Alexej Coronel, Anastazia Coronel, Thomas Naar, Mace Coronel, Nathan Koreman, Casandrita Dirks.

Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza
Señor
Haci mi busca tanto pa consola cu pa
ser consola, mas tanto pa comprende,
cu pa ser comprendi mas tanto pa stima,
cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



Divino Niño Jesús DADNOS LA PAZ

DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro,
7 Ave Marias,
7 Credos durante 7 dias.
Pida un imposible y sera favorecido.
Mandar a publicar al 7o dia .



Oracion a Espiritu Santo Tu que lo aclaras todo

Espíritu Santo, Tu que me aclaras todo,
que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal.
Tu que me das el don Divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas conmigo.
Quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua.
Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios.
Gracias Dios mio.

(La persona debera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se recibe la gracia)

Gracias al Espiritu Santo por el favor recibido.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "* **Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jacobo Coronel

Na nomber di su:

esposa: Joan Coronel-Peterson

yiu: Desirée Coronel

mescos cu yiu: David Andrew Naar

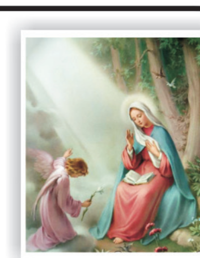
rumannan: Ramona y Marciano Ruiz-Coronel y famia
† Casimiro y Marlene Coronel-Palm y famia
Teresita Coronel y famia
Fermin (Miro) y Marisa Coronel y famia

swa y cuñanan: Florence Snel-Peterson y famia na Hulanda
Vda. RoseMarie Slusser-Carotenuto y famia na Merca
Claudia "Nancy" y Clive Hodge-Peterson y famia na St.Maarten
Claudwick y Diana Peterson-Semerel y famia na St.Maarten
Ray y Robert Peterson y famia na St.Maarten Roger Petit y Marjolein Roos y famia na St.Maarten

tanta y omo, sobrina y sobrinonan, prima y primonan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 8 di october 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico (*pastoor Kranwinkel*) na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bo no ta e Santa cu ta biba
den nubia y for di haltura ta mira aki bao.
No! Bo ta e Santa cu den
bida di tur dia ta sinti
batimento di curasonan
tormenta.



Inter TRANSFER — MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2927 — 7 October 2009

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.66	1.68		1.70
CHF (per CHF 100)	172.49	173.21		174.01
GBP	2.76	2.81		2.87
JPY (per JPY 10.000)	198.45	200.27		202.28
EUR (per EUR 100)	259.34	261.71		264.34
DKK (per DKK 100)	34.22	34.94		35.74
NOK (per NOK 100)	30.33	31.05		31.85
SEK (per SEK 100)	24.27	24.99		25.79

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

OM no ta pèrsiguí kaso di 22 voto den Konseho Insular!

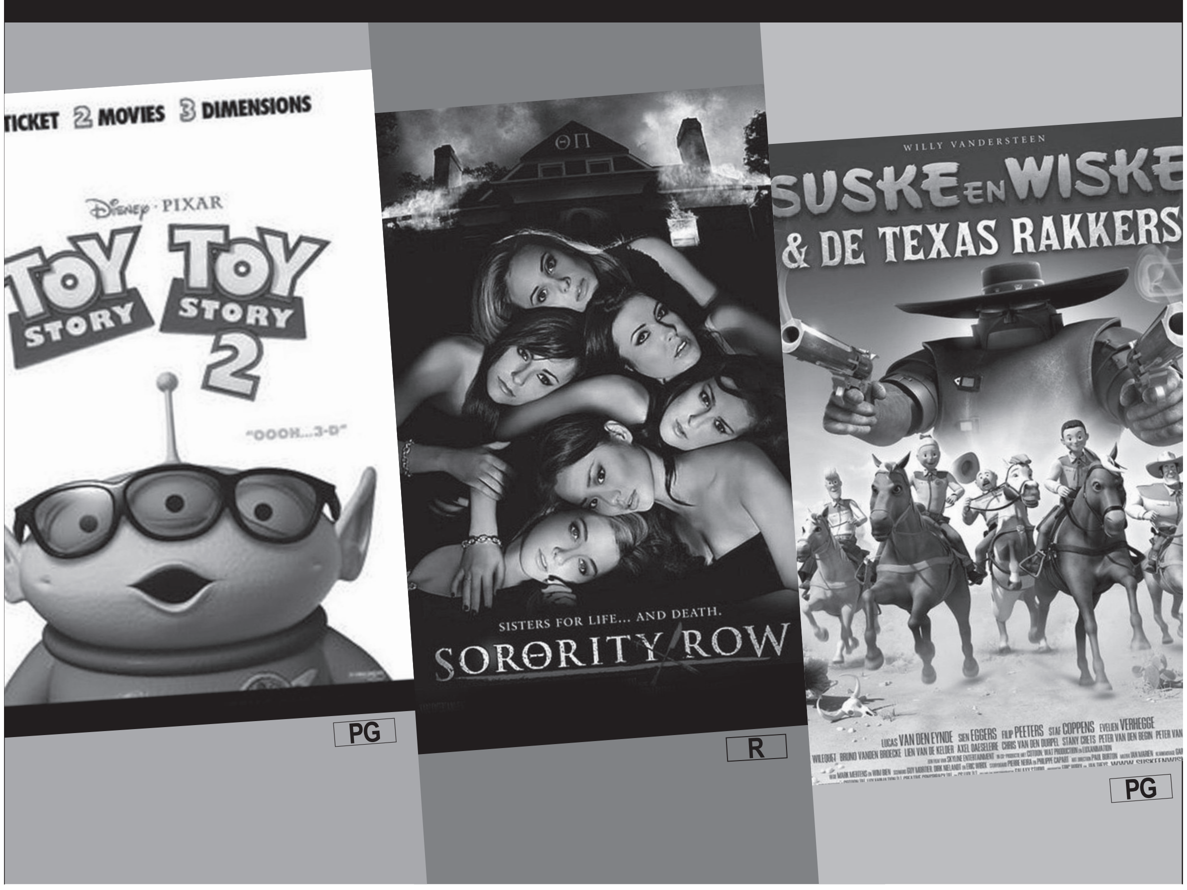
WILLEMSTAD – Ministerio Públiko den un karta pa Gobièrnu di Kòrsou a anunsiá ku e lo no pèrsiguí e kaso di 22 voto den Konseho Insular dia ku a elihí diputado David Dick na ougùstùs último. "No a detektá hechunan kastigabel", asina OM ta bisa. E kontesta di OM a kai manera un bòm den seno di Bestuurscollege di Kòrsou ku a entregá un keho i pidi pa investigá e kaso aki. Den komunidat tambe e kaso ta ketu bai den diskushon i por lo general tin un kondena pa loke a pasa.

Manera nos a informá, durante votashon pa diputado nobo, tabatin 22 papel di voto den sirkulashon siendo ku Konseho Insular ta konsistí di 21 miembro. Tin hende ku aparentemente a wak ta ken a hasi e "wega" aki i ta dispuesto pa testiguá. Bestuurscollege a disidí ku e no por aseptá e asuntu aki i a entregá un keho na OM. Miéntras tantu sinembargo oposishon tambe a manda un karta pa OM bisando ku kualke investigashon ta violá e sekresia di voto di miembronan di Konseho Insular ku ta di un órden mas haltu ku e loke Bestuurscollege a denunsiá. Nan tin miedu ku lo haña sa ken a vota pa ken den e elekshon di diputado. Gezaghebber a konfirma ku no ta asepta e desishon di OM i lo laga servisionan determina kiko ta bai hasi den e kaso aki.

THE CINEMAS

3D

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR WEEK OF OCTOBER 8 - OCTOBER 14

*matinee: thursday - sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG — TOY STORY 1&2 3D (NEW, 3D)
daily: 4:00 6:00
matinee: 12:00 2:00 late show:

R — SORORITY ROW (NEW)
daily: 4:15 6:30 8:45
matinee: 1:45 late show: 11:00

PG — SUSKE & WISKE
daily: 5:00
matinee: 12:45 3:00 late show: 12:15

PG — FAME
daily: 4:00 6:45 9:00
matinee: 12:00 2:15 late show: 11:15

R — FINAL DESTINATION 4 (3D)
daily: 8:00 10:00
matinee: 12:00

R — JENNIFER'S BODY
daily: 5:30 7:45 10:00
matinee: 1:00 3:15 late show: 12:15

R — WHITEOUT
daily: 7:00 9:15
matinee: late show: 11:30

R — THE INFORMANT
daily: 6:00 8:30
matinee: 1:00 3:30 late show: 11:00

AT PASEO HERENCIA

PG — TOY STORY 1&2 3D (NEW, 3D)
daily: 4:15 6:15
matinee: 12:15 2:15 late show: 12:00

PG-13 — SURROGATES (NEW)
daily: 6:30 8:45
matinee: 1:15 3:45 late show: 11:15

R — JENNIFER'S BODY
daily: 4:45 7:00 9:15
matinee: 12:15 2:30 late show: 11:30

PG-13 — TYLER PERRY'S I CAN DO BAD ALL BY MYSELF
daily: 8:30
matinee: late show: 11:15

R — ZOMBIELAND
daily: 4:00 6:00 8:00 10:00
matinee: 12:00 2:00 late show: 12:00

PG-13 — G:I: JOE: THE RISE OF THE COBRA
daily: 6:00
matinee: 12:30 3:30 late show:

R — FINAL DESTINATION 4 (3D)
daily: 8:15 10:15
matinee: late show: 12:15

R — WHITEOUT
daily: 5:15 7:30 9:45
matinee: 12:45 3:00 late show: 12:00